ON PRÉVOIT UNE FOULE RECORD À LA SEMAINE FRANÇAISE À WELLAND

Courrier Sud

"[illegible]" A. De Saint Exupery

VOL. 2 No. 6 TORONTO 25¢ Semaine du 10 au semaine du 3 au 9 février 1974

L'ENFANT D'AUJOURD'HUI

PIERRE

VOUS DESIREZ ADOPTER UN ENFANT? Et vous êtes francophone? Et bien surveillez Courrier Sud. A chaque fois qu'un de ses petits protégés aura besoin d'une famille francophone, Mlle Helen Allen, du Ministères des affaires sociales et communautaires de l'Ontario, nous fera parvenir la photo et l'histoire de l'enfant. Nous sommes heureux d'accueillir Mlle Allen parmi nos collaborateurs. Cette dame bien connue pour sa chronique Today's Child publiée dans les journaux anglophones s'est montrés vivement intéressée quand nous lui avons suggéré de faire paraître dans Courrier Sud les cas où des parents francophones sont demandés. Qui sait? Peut-être que d'autre journaux francophones suivrons la piste.

VOICI PIERRE

Peut-être saurez-vous un regardant la photographie de Pierre, ce beau petit garçon brun, qu'il est Canadien-français. Ce garçonnet de 9 ans, mince et plein de santé, a des yeux pétillants, des cheveux bruns et un teint clair.

Pierre est tout à fait bilingue mais il se sent français et est plus à l'aise dans cette langue. On espère trouver pour lui des parents adoptifs francophones.

Ce que Pierre veut vraiment, c'est une famille à laquelle appartenir. Il a fait un séjour dans un centre de traitement, ou on l'a aidé à démêler les expériences qui ont déjà marqué sa vie. Il est maintenant prêt à quitter le centre et on ose espérer que la prochaine étape sera pour lui celle d'une famille adoptive dont il deviendra le fils chéri.

Pierre est de caractère ouvert et s'entend aussi bien avec les enfants qu'avec les grandes personnes. Il fait de son mieux pour plaire aux autres et pour faire ce qu'on attend de lui. Il est généralement de caractère heureux, a le sourire facile. Il a le sens de l'hummour et aime dire des plaisanteries.

Pierre est un élève moyen de 3e année. La lecture et l'écriture sont ses meilleurs sujets, tandis que les mathématiques se placent plutôt en dernier. Il aime l'artisanat, les jeux actifs et la musique. Il est propre, ordonné et prend bien soin de ses affaires et de son linge.

Pierre s'adapterait le mieux à une petite famille où il serait le seul enfant ou alors où il aurait un frère ou une soeur soit passablement plus âgé, soit beaucoup plus jeune que lui. Il a besoin de parents qui ne cachent pas leurs sentiments et ne lui demanderont pas de le faire, des parents qui démontrent ouvertement leur affection.

Cette famille trouvera en Pierre un fils précieux.

Si vous désirez vous renseigner sur l'adoption de Pierre, veuillez écrire à l'adresse suivante:

Today's Child
(L'enfant d'aujourd'hui)
Ministère des Services sociaux et communautaires
C.P. 888, Succursale K
Toronto M4P 2H2

SIGNE DE COLLABORATION ENTRE LES ORGANISMES

La population francophone de Welland aura l'occasion encore cette année de stimuler la vie française de son milieu et de démontrer les résultats positifs de ses activités communautaires.

Du 15 au 24 février les associations françaises de Welland participeront à la Semaine Canadienne-Française. L'évènement annuel est une occasion unique pour démontrer à toute la population de la Péninsule du Niagara la vitalité, la tenacité, le succès des organismes francophones. De plus la Semaine Française et signe de la collaboration qui existe entre ces mêmes organismes.

Sous la direction de Me Gérard Levesque, président de la Semaine Canadienne Française, la comité est composé de: Normand Boilard du club Richelieu, Marie T Charlebois de l'école Confédération, Raymond Chartrand du Ciné Club, Roger Dallaire de la Caisse Populaire du Sacré Coeur, Zoël Dionne du club d'Age d'Or, Aurel Gervais de l'A.C.F.O. locale de Welland, Marc Yvain Giroux de l'exposition d'art, Marcel Gratton pour le tournoi de ping pong, Soeur Thérèse Mongeon concert des étudiants de musique, Ronald Pigeon spectacle de Lévis Bouliane, Lorraine Talbot du club Les Chatelaines, Lionil Lapointe soirée d'amateurs et finalement Jacques Giroux, Ex Officio.

La variété du programme répondra certainement à tout les goûts de la population, soit par le banquet d'ouverture du vendredi soir ou la soirée du hockey à l'arena. Le Samedi, les gens pourront participer à une journée de carnaval organisé par le club Champlain ou à une soirée récréative avec l'orchestre de Lévis Bouliane de Sherbrooke Québec. De plus, le samedi et dimanche les 16 et 17 février les intéressés de l'art et d'artisanat pourront visiter l'exposition qui se promet un grand succès. Le 19 février les jeunes etudiants en musique manifesteront leur savoir faire dans ce domaine lord d'un concert à la salle du Sacre Coeur. Le 20 février il y aura le souper du club féminin des Chatelaines. La journée du 21 est réservée aux écoles françaises. Il y aura un concours encyclopédique au niveau secondaire ainsi qu'un concours de français dans nos écoles élémentaires. Samedi le 23 février les gens pourront se régaler lors du banquet et la danse annuelle de la Chaisse Populaire du Sacré Coeur. Cette année le banquet en est un d'adieu et d'hommage à M. Gérard Poirier qui oeuvre à la Caisse afin que toute la population francophone se joigne pour lui offrir et lui souhaiter nombreuses années de santé et de repos en compagnie de sa familleet des amis qu'il a su se faire au cours des années 47-1974.

La Semaine Française se terminera cette année par l'assemblé générale annuelle de la Caisse Populaire et par une soirée d'amateurs dimanche le 24 février 1974.

Nous espérons que comme les années précédentes les francophones de Welland s'uniront lors de cette occasion afin de démontrer leur fierté comme canadien-français.

Pour plus de renseignements: Centre Canadien Français de Welland, 706 est, rue Main, Welland. 416-735-3031, Marcel Castonguay.

QUI SERA L'HEUREUX GAGNANT? Le trésorier tenait la boîte, la secrétaire gardait l'oeil ouvert, Marie Paule sortait les billets et le responsable de la Commission Jeunesse-loisirs proclamait bien haut les numéros chanceux. Ceci se passait au bal musette organisé par France-Canada, le 2 février dernier. De nombreux prix de présence portant les noms Dubonnet, Pernod et Grand Marnier furent tirés à la fin de la soirée. De gauche à droite: M Stan de Backer, Mme Germaine de Backer, Mme Marie Paule Broschart et M Guy Lieutier.

BURLINGTON - ASSOCIATION JEUNES COUPLES

C'est l'an dernier que naquit, dans la paroisse St-Philippe, un mouvement pour les jeunes couples selon la formule de Couple et Famille. Plusieurs jeunes couples mariés francophones, de Burlington et des environs, se réunissent mensuellement pour échanger leurs opinions sur divers sujets qui les concernent et fraterniser dans la joie.

Dernièrement, l'abbé Albert Lapointe, P.S.S., directeur général du mouvement national Couple et Famille, est venu de Montréal pour reconnaître officiellement la Section de l'Amitié de Burlington. Il n'a pas caché son admiration pour l'ouverture de pensée et la sympathique jeunesse d'esprit de nos couples. Présenté par le couple responsable, Jacques et Josette Gallant, ainsi que par le Père Gérard Desrochers, C.Ss.R., curé de la paroisse St-Philippe, le Père Lapointe a donné une causerie substantielle et pleine d'humour.

Les nombreux couples présents ont peut-être oublié bien de ses expressions savoureuses, mais ils se souviendront des trois besoins principaux du couple:

- être un couple vivant par la communication, car la qualité de l'amour dépend du dialogue... verbal ou non-verbal. Il faut tellement prendre garde au silence et à la routine. Il ne faut pas laisser mourir son amour!

- être un couple vivant dans un état psychologique de recherche, surtout en ce monde de confusion et en ce siècle du transitoire et de la rapidité.

- être un couple vivant dans un esprit d'ouverture aux autres. Il ne faut pas se replier sur soi-même mais il faut dialoguer avec des personnes qui ont les mêmes problèmes et qui vivent la même expérience.

Les jeunes couples veulent continuer leur marche en avant, dans l'amitié et l'entraide.

Si la jeune paroisse St-Philippe, qui a célébré avec grand succès le 17 novembre dernier son cinquième anniversaire, jouit d'une grande vitalité, c'est en bonne partie grâce à des mouvements comme celui de Couple et Famille FND

SUZANNE A BURLINGTON PROCHAINEMENT, Suzanne Aubin, journaliste à Courrier Sud, donnera une conférence aux dames du Club social Alouette Laval qui viennent de former un comité appelé INITIATIVE FEMININE. La conférence portera sur l'expérience Courrier Sud et se veut être un moyen de sensibiliser les dames au travail qu'elles pourraient faire pour le journal.

DUBONNET, S'IL VOUS PLAÎT

Représenté par Walleys Limited, négociant en vins

coin de l'office de la langue française

vous m'en direz tant

par Louis-Paul Béguin

L'Imaginaire (2)

Le mythe et la raison

La parole communiqua le récit sacré des êtres fabuleux, le soir après le travail, près des feux de bois qui éclairaient de lueurs dansantes les hauts murs de pierre de la grande salle commune (après ceux des cavernes) et les hommes se passionnèrent pour les exploits des monstres et des héros. Confondus un instant, le bien et le mal se séparaient pour se combattre : le bien l'emportait, mais pas toujours.

Dans l'Antiquité, les hommes donnèrent aux phénomènes naturels des visages de dieux et de déesses. Les faits et gestes de ces derniers furent communiqués aux hommes par la parole, avant l'écriture, qui ne fut longtemps que l'instrument de certains érudits. La muse Cléo n'a-t-elle pas relaté seulement les exploits des puissants ? Le peuple, lui, écoutait, rêvait, et racontait ce qu'il se rappelait des récits merveilleux.

Les oracles des Anciens donnaient aux hommes la parole des Dieux. De même, chez les Juifs, la bible fut d'abord orale. Redits avec respect, passés de la bouche à l'oreille, parfois confondus avec le bruissement du vent, sous les tentes du désert, ou près de l'oasis à l'heure du couchant lorsque se reposaient les caravanes, les rapports d'un Dieu sévère et juste avec son peuple élu furent d'abord récits et relation d'actions miraculeuses et d'interdits. L'écriture plus tard fixa la genèse et la loi.

1. Le mythe : rêve et message

Les mythes sont le résumé, les symboles de ce qui concerne l'homme. Ils ont situé dit Maurice Druon*, l'homme dans l'univers. Le mythe fut religion, il est littérature. Mythe en grec veut dire récit. **Muthos** a un sens bien précis que l'on oublie dans mythe car l'on ne voit en général que l'aspect fabulateur, faux, exagéré et trompeur de ce mot. Mais le mythe est important au sens de récit. Y a-t-il loin du mythe à la réalité ? Quelle distance les sépare ? Oui, je sais bien, nous avons la science qui a détruit un tas de croyances ridicules. Mais examinons un peu le mythe et son histoire.

L'homme crée son mythe, il crée ses Dieux, peut-être à son image, car peut-il viser plus haut que lui-même ? Il est sa propre limite et toute société a les mythes qu'elle mérite. Il n'y a pas loin du mythe au mystère. Je lis qu'en ce moment ou joue à Montréal un mystère moderne : «Mistero Buffo». C'est la vie de Jésus réduit, dit Albert Brie «à sa portion congrue». L'image est forte dans le mystère. Elle est si forte qu'elle impressionna longtemps l'homme du moyen âge qui allait au mystère comme nous allons au cinéma : sur les parvis des cathédrales, on jouait les mystères, les agrémentant de petites scènes parfois vulgaires. Si bien qu'un jour, l'Eglise interdit les mystères. N'est-il point vrai que l'imagination de l'homme est sans bornes ?

Nos multiples théories sur l'univers sont de modernes mythes. Nous ne savons rien de précis, en fait, sur notre origine, et tant que cette ignorance nous tracassera, nous aurons, comme nos ancêtres, recours à l'imaginaire. Grâce à la parole, à la langue, nous pouvons construire toutes sortes de théories plus ou moins basées sur la science. Mais la langue est le support essentiel, vital du mythe et de l'imaginaire. Tandis que les mathématiques, par exemple, autre forme de communication, n'ont pas besoin de la langue et de ses structures, du moins pas essentiellement.

2. Muthos et logos : parole sacrée et loi qui gouverne

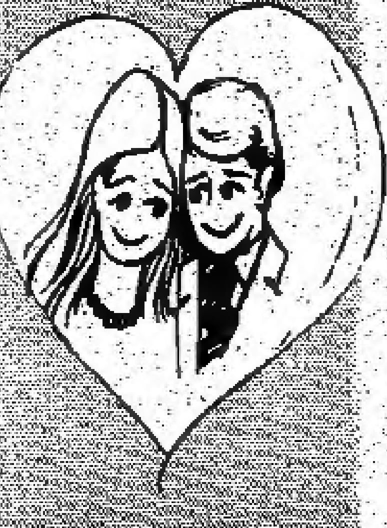
Opposé au **muthos**, il y a le **logos** : parole véritable et certaine, alors que le muthos, ou mythe est parole sous forme de récit vague, parfois véridique, parfois trompeur. Encore une fois, les deux formes de la connaissance, l'une fondée sur la raison, l'autre sur l'intuition, s'imposent à nous. Le récit, le mythe se sert du langage, et le pouvoir d'élocution du récitant donne aux mots un sens voilé, révélateur et plein de «signifiance» : puissance du mythe qui se révèle en paroles sacrées. Tandis que dans **logos** on trouve déjà le «lex» romain.

* Les Mémoires de Zeus Plon - 1967

(à suivre)

Louis-Paul BÉGUIN

LE P'TIT COURRIER DE L'AMITIE



HOMMES

01 - TORONTO - Jeune homme bilingue dans la vingtaine avec bonne position, désire se lier d'amitié avec jeune fille de langue française de la région de Toronto en vue sorties, cinéma, danse, restaurant, etc. Photo s.v.p.

• • •

02 - NIAGARA FALLS - Jeune homme de 6'1", âgé de 20 ans, désire rencontrer dans un but sérieux jolie célibataire 18-22 ans aimant tous les sports, sobre, affectueuse, sensible et franche. Photo s.v.p.

• • •

03 - TORONTO - Jeune homme aimerait correspondre pour échanger des idées et des opinions avec jeune fille de langue française de 19 ans et plus, charmante, féminine, aimable et gaie. But, qui sait...! Photo s.v.p.

• • •

FEMMES

Offre speciale

Pour un certain temps seulement, nous publierons gratuitement dans le "P'tit Courrier" les descriptions des vingt premières candidates qui nous feront parvenir leur lettre.

04 - TORONTO - Célibataire, 30 ans, jolie féminine, 5'2", 118 livres, aime cinéma, lectures, musique, théâtre, dialogue, balade auto. Désire rencontrer célibataire sérieux, sincère, compréhensif. Photo s.v.p.

• • •

05 - TORONTO - Séparée dans la trentaine, 5'5", 120 livres, physique agréable, désire rencontrer un monsieur libre dans la trentaine dans le but d'une amitié sincère. Photo s.v.p.

• • •

06 - TORONTO - Jolie fille très belle apparence, française, aime sports, musique, cinéma, désire connaître jeune homme 26-30 ans à la mode, sincère, sobre, doux, avec goûts analogues, pour une amitié durable. Photo s.v.p.

• • •

Pour atteindre les personnes dont la description apparaît dans le "P'tit Courrier", rédigez votre réponse et faites-nous la parvenir dans une enveloppe blanche portant le NUMERO de la personne à rejoindre en incluant la somme de $1.50.

Pour faire publier votre description dans le courrier, vous faire parvenir quelques détails sur vous-même et sur vos goûts. Coût de l'inscription: $3.00.

Adressez vos lettres à: Le P'tit Courrier de l'amitié, a/s Courrier Sud, 329 St-George, suite 2 Toronto, Ontario M5R 2R2

CETTE SEMAINE d'Ottawa

FINANCES

Refusant péremptoirement les propositions du Québec et de l'Ontario visant à modifier l'actuel système de partage fiscal, le ministre des Finances, John Turner, a déclaré que le régime fiscal canadien demeure l'un des plus décentralisé du monde et que par surcroît, "il fonctionne très bien".

CANADA-MEXIQUE

Une mission commerciale a conclu une entente commerciale prévoyant des investissements de $200 millions au Mexique. "Cette mission canadienne a connu des succès étonnants, non seulement sur le plan financier, mais aussi en vue d'un rapprochement entre nos deux pays", a conclu Alastair Gillespie, ministre de l'industrie et du commerce.

PERSPECTIVE-JEUNESSE

Les députés libéraux fédéraux, à la suite de leur congrès provincial, exercent actuellement certaines pressions auprès du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, Robert Andras, pour que ce dernier accorde des fonds identiques à ceux de l'an dernier, soit $40 millions, au programme de Perspective-Jeunesse (P-J). Selon ces députés, P-J doit opérer ses activités du moins pour un an encore.

RECORD

Le commerce canadien accuse une hausse record pour l'année 1973. Augmentant de $5.1 milliards, soit 25% de plus que l'an dernier, les exportations canadiennes, pour 1973, se chiffrent à $25.2 milliards par rapport à $20.1 milliards, en 1972. Par ailleurs les importations s'élèvent à $23.3 milliards comparativement à $18.7 milliards pour 1972.

CANADA-CUBA

Le président de l'Agence canadienne pour le développement international (ACDI), Paul Gérin-Lajoie, profitera de son bref séjour en sol cubain du 4 au 8 février, pour signer un accord d'aide technique avec le gouvernement castriste.

CANADA-YOUGOSLAVIE

A la suite de négociations intensives entre le Canada et la Yougoslavie, l'entreprise canadienne CIL, de Vancouver, fournira les équipements et les services pour la construction d'un vaste complexe de 5 usines chimiques d'une valeur totale de $40 millions. Cet accord constitue le plus important contrat obtenu par la CIL.

BUDGET USA

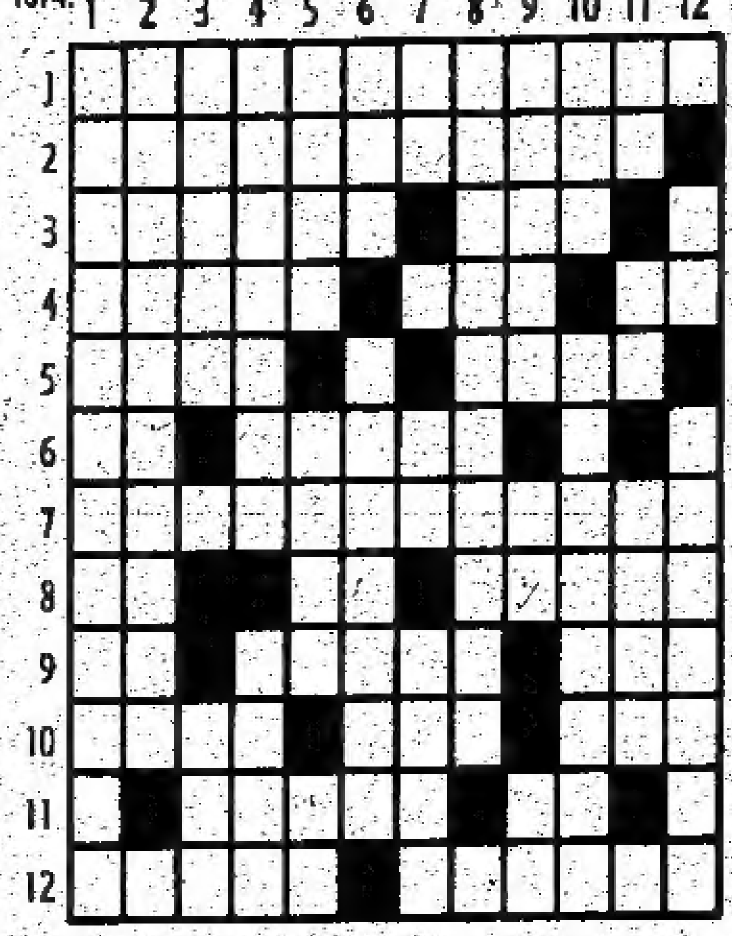
Le budget des Etats-Unis, pour l'année 1975, se situerait entre $305 et $310 milliards.

CONCOURS—CONCOURS—CONCOURS
LA LIBRAIRIE CHAMPLAIN
82 CHURCH — TORONTO
364-4345
ATTRIBUERA CHAQUE SEMAINE
2 best-sellers à
deux lecteurs qui auront la bonne réponse
CONCOURS — CONCOURS — CONCOURS

mots croisés CHAMPLAIN

LES REPONSES DOIVENT ETRE MISES A LA POSTE AVANT MINUIT LE 1ER ~~AVRIL~~ mars 1974.

problème: no 5



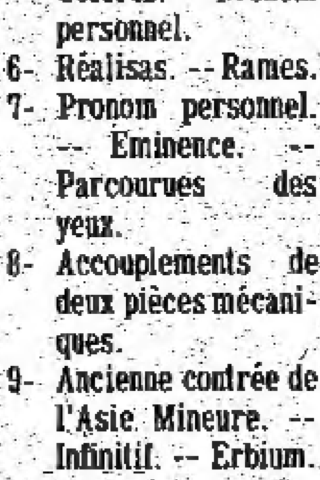
HORIZONTALEMENT

1- Splendeur.
2- Pièces rigides jouant le rôle d'entretoise entre deux pièces.
3- Efficaces. -- Bière.
4- Affluent de la Seine. -- Ceinture des Japonais. -- Infinitif.
5- Composition musicale à trois parties. -- Cellule résultant de la fécondation.
6- Radium. -- Elément d'assemblage démontable de pièces relativement minces.
7- Personnes qui exercent des fonctions à la place du titulaire.
8- Scandium. -- Infinitif. -- Fit perdre la raison.
9- Pronom personnel. -- Sépare. -- Durillon.
10- Employer. -- Sans vêtements. -- Uniforme.
11- Dégoutée. -- Article espagnol.
12- S'exhale des corps. -- Sécurité.

VERTICALEMENT

1- Blessure.
2- Attraits.
3- Cantatrice italienne (1805-1840). -- Roi d'Israël.
4- Ville de l'Inde. -- Royaume de l'Asie du Sud-Ouest.
5- Orateur grec. -- Colères. -- Pronom personnel.
6- Réalisas. -- Rames.
7- Pronom personnel. -- Eminence. -- Parcourues des yeux.
8- Accouplements de deux pièces mécaniques.
9- Ancienne contrée de l'Asie Mineure. -- Infinitif. -- Erbium.
10- Dans la rose des vents. -- Petit outre.
11- Caesium. -- Conifère. -- Père de Jason.
12- Métal précieux. -- Femme du tsar.

SOLUTION PROBLEME NO 1



Gagnants - problème no 1
Mme Odette Cantin - Mississauga
Mme Thérèse Matusiak - Toronto

ADRESSER LE TOUT A:
CONCOURS MOTS CROISES
COURRIER SUD, SUITE 2
329 ST. GEORGE, TORONTO M5R 2R2

NOM:..................................
ADRESSE:..................................
....
Tél:..................

A LA FIN DU CONCOURS ON CHOISIRA AU HASARD LE NOM D'UNE PERSONNE QUI N'A PAS GAGNÉ ET CELLE-CI SE MERITERA NOTRE GRAND PRIX D'UNE VALEUR INTÉRESSANTE
• • •
N'OUBLIEZ PAS QUE CHAMPLAIN EST LA PLUS IMPORTANTE DES LIBRAIRIES DE LANGUE FRANCAISE EN ONTARIO

UNE GARDERIE POUR VOTRE ENFANT

1ère partie

Introduction

En Ontario, ce sont les garderies administrées par la municipalité ou les garderies privées qui satisfont à la demande croissante d'établissements de ce genre. C'est par l'intermédiaire de la Direction des garderies d'enfants du ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario que ces garderies sont patronnées, conseillées et supervisées. Grâce à certaines caractéristiques: solide programme en trois parties d'aide financière directe, accord de permis et inspection, information et consultation, les normes de ce service aux enfants se sont améliorées et son expansion s'est accélérée.

On ne saurait de nos jours sous-estimer l'importance des garderies d'enfants. Une bonne garderie non seulement permet à l'enfant de se développer sur les plans physique, social, mental et affectif, mais offre également aux parents un service précieux. En effet, elle joue un rôle important auprès des familles sans père ou mère ou de celles qui vivent à l'étroit, si le revenu familial n'est pas suffisant pour offrir aux enfants des expériences enrichissantes. En outre, les garderies spécialisées procurent aux enfants handicapés des activités spécialement conçues à leur intention.

Le gouvernement de l'Ontario encourage l'expansion des services de garderie. Nous espérons que cette brochure s'avérera utile aux municipalités, aux organismes de services sociaux, aux particuliers et aux groupements qui envisagent de créer ce genre de service social si utile.

Qu'est-ce qu'une garderie?

Un garderie est un centre organisé de façon à pouvoir s'occuper de plus de cinq enfants, âgés de moins de dix ans, n'appartenant pas à la même famille. Elle offre un programme régulier d'activités et assure aux enfants les soins, les conseils, l'enseignement et les loisirs qu'il leur faut, toute la journée ou pendant une partie de la journée seulement. Elle diffère d'un pensionnat en ce que les enfants n'y sont pas logés la nuit.

Ces établissements s'appellent "garderies" ou "écoles maternelles" suivant le nombre d'heures qu'y passent les enfants. La garderie offre ses services, habituellement aux enfants dont la mère travaille, toute la journée, durant toute l'année. Par contre, les écoles maternelles sont ouvertes normalement le matin ou l'après-midi, durant l'année scolaire seulement. En Ontario, garderies et écoles maternelles reçoivent un permis du ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario, à moins qu'elles ne soient administrées par un conseil scolaire public ou séparé ou qu'elles ne soient inscrites au registre des écoles privées en vertu de la loi régissant le ministère de l'Education.

Les avantages d'une bonne garderie

Une bonne garderie offre à l'enfant qui lui est confié tout ce qu'il lui faut: protection, nourriture, chaleur, sécurité, contacts humains. Elle lui offre également un programme bien étudié d'activités différentes à l'intérieur et à l'extérieur, en vue de stimuler son développement mental, physique et intellectuel, ainsi que son sens des responsabilités sociales.

L'intérêt de l'enfant est maintenu en éveil toute la journée grâce à la variété de jouets et de jeux qu'il a à sa disposition. Dans l'ambiance agréable de la garderie, l'enfant apprend à coopérer avec d'autres enfants et des adultes et à jouir de leur présence.

Les petits citadins qui habitent de grands immeubles ou qui vient dans un quartier surpeuplé dépourvu de terrains de jeux convenables peuvent s'adonner à des jeux pratiqués à l'intérieur et en plein air, sous surveillance. Les enfants, garçons et filles, qui viennent de quartiers isolés ou de localités éloignées profitent de l'effet stimulant des contacts sociaux à leur portée dans la garderie.

Qui tire parti de ces services?

Les enfants ne sont pas les seuls à profiter des services des garderies. La mère qui travaille, par exemple, peut avoir l'assurance que son enfant est en sécurité et heureux pendant ses heures de travail. Une bonne garderie est particulièrement

utile aux parents non mariés; de plus, grâce aux garderies subventionnées dont les frais sont calculés d'après le revenu familial, les parents qui reçoivent de l'aide dans le cadre du régime d'assistance publique peuvent arriver à boucler leur budget. Les mères en mauvaise santé peuvent placer leur enfant dans une garderie où celui-ci peut se dépenser librement et où il reçoit les soins et l'attention que sa mère ne peut temporairement lui donner. Les garderies sont utiles également aux enfants venant de foyers défavorisés et de familles vivant à l'étroit et à ceux dont la langue maternelle n'est pas l'une de nos langues officielles. On trouve également un certain nombre de garderies, en Ontario, que se chargent d'enfants handicapés physiquement ou mentalement.

L'amélioration générale de la vie familiale et l'apport économique précieux des parents qui travaillent sont avantageux à la société. L'industrie profite des services, jusqu'ici impossibles à obtenir, des ouvrières; enfin, les femmes qui ont reçu une formation professionnelle peuvent de nouveau exercer librement leur profession.

A quel âge les enfants sont-ils acceptés dans les garderies?

Tout enfant de moins de dix ans peut aller à l'école maternelle ou dans une garderie. Habituellement, ce sont les enfants de deux à cinq ans qui sont envoyés à la garderie. Ces enfants s'adaptent rapidement à son ambiance et sont impatients de participer à son programme. Quelques garderies reçoivent également des enfants plus jeunes.

Bon nombre d'enfants de cinq ans vont au jardin d'enfants d'une école élémentaire pendant une demi-journée, puis dans une garderie en attendant le retour de leur mère.

Les enfants d'âge scolaire, entre six et dix ans, peuvent aussi

avoir à aller dans une garderie après les heures d'école.

Récemment, le besoin de garderies pour enfants de moins de deux ans s'est fait nettement sentir. Ces services sont soigneusement supervisés afin d'assurer les meilleurs soins possibles aux tout-petits.

Quelle est la meilleure garderie pour votre enfant?

Les garderies ou écoles maternelles possédant un permis assurent des soins conformes à des normes élevées. Les superviseurs et le personnel des garderies possèdent des connaissances spécialisées et de l'expérience dans le domaine des méthodes d'orientation convenant aux enfants de cet âge. Etant donné que les jeunes enfants exigent une surveillance étroite, la Loi ontarienne sur les garderies stipule qu'il faut un moniteur adulte par groupe de huit à dix enfants.

S'il n'existe pas dans votre quartier de garderie autorisée assurant le genre de services qu'il faut pour votre enfant, vous pouvez vous adresser à une garderie établie dans un domicile privé. Les domiciles offrant des services de garderie privée se chargent de cinq enfants au maximum et ne sont pas obligés de posséder un permis. Il incombe au père ou à la mère qui confie son enfant à une garderie privée de s'assurer qu'elle offre les services voulus. Pour faciliter le choix d'une garderie privée, le ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario a publié un dépliant intitulé "Comment choisir une bonne garderie privée pour votre enfant".

De récentes modifications apportées à la loi autorisent les municipalités à choisir et à approuver les foyers privés offrant des services de garderie. Si les parents ne peuvent payer les frais qu'en partie, ces frais peuvent être subventionnés par la municipalité et la province.

Les services offerts dans ces maisons privées, approuvées par la municipalité, conviennent particulièrement aux tout-petits. Ces foyers n'acceptent que deux enfants de moins de deux ans ou trois enfants de moins de trois ans à la fois.

On peut également envoyer les jeunes enfants d'âge scolaire dans des foyers privés approuvés pour y attendre leur mère après les heures d'école. Il faut choisir un foyer qui se trouve près de la maison où habite l'enfant pour qu'il puisse profiter de la présence de ses petits amis et compagnons de classe.

Comment les garderies sont-elles financées?

Les garderies possédant un permis, créées et administrées par la municipalité, peuvent recevoir de la Province une subvention correspondant à 80 pour cent des frais de remise à neuf d'un bâtiment, une subvention correspondant à 50 pour cent des frais de construction d'un bâtiment neuf et une subvention correspondant à 80 pour cent des frais d'administration et d'entretien.

Les frais d'administration varient considérablement d'une garderie à l'autre et dépendent, entre autres, des frais des locaux, du nombre d'enfants reçus, de leur assiduité et des salaires des membres du personnel. Les frais pour la journée entière varient et se situent en moyenne entre $75.00 et $100.00 par mois, y compris le coût du repas chaud à midi.

De plus en plus de garderies et d'écoles maternelles reçoivent des fonds provenant d'autres sources que le revenu assuré par les parents.

1. La municipalité peut administrer la garderie; elle établit un barème de frais basé sur les conditions locales et recouvre 80 pour cent du déficit par l'entremise du gouvernement provincial. Grâce au programme d'emplois d'hiver de l'Ontario, 63 garderies ont été construites, dont 44 sont administrées par la municipalité, 10 par des bandes d'Indiens et 9 par les Associations pour les arriérés mentaux. Pour contribuer à l'entretien de ces garderies, la

(Suite à notre prochaine édition)

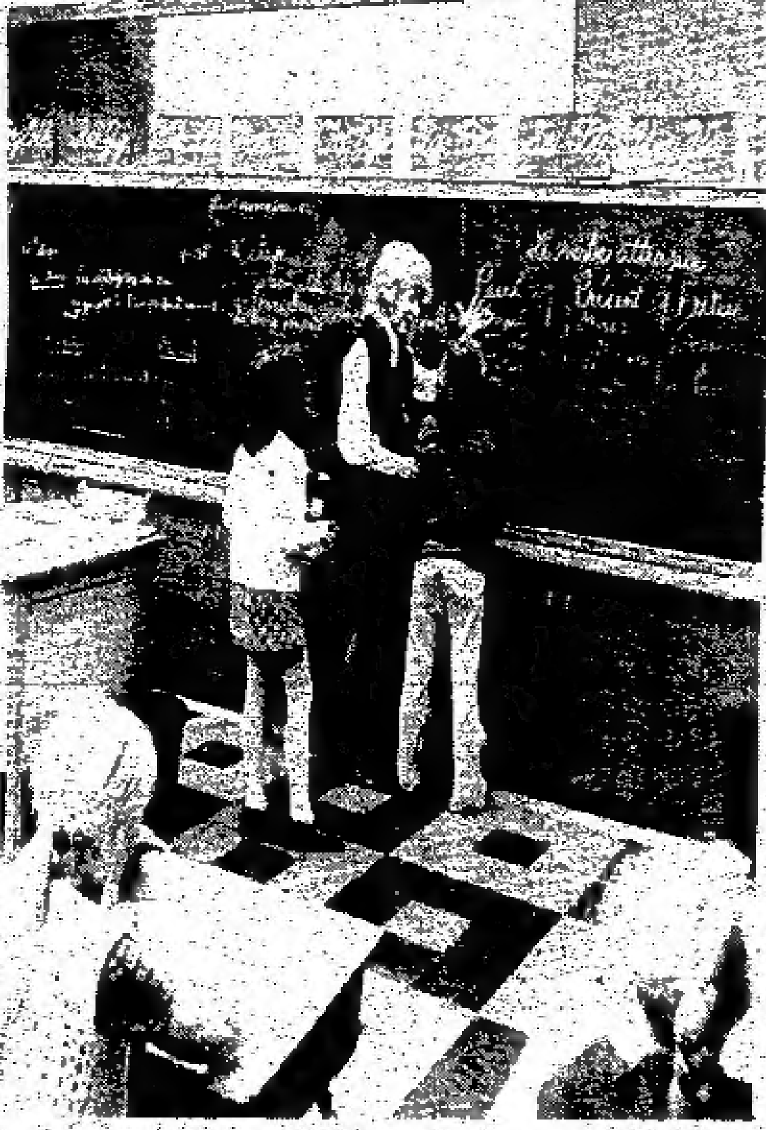
VOUS SOUVENEZ-VOUS LES JEUNES...!

Le Théâtre des pissenlits
Ecole Ste-Madeleine-Toronto
OCTOBRE 1972

(Photo Des Burge)

Ecole Noël - Chabanel - Toronto
LE 19 NOVEMBRE 1971

(Photo Des Burge)



dessin de Lynne Leveillé
élève de 1ère année
Ecole Géorges - Etienne Cartier - Toronto
11 NOVEMBRE 1973

Editorial

LE RÔLE GRANDISSANT DE LA SPÉCULATION

Il y à peine quelques semaines, le prix du baril de pétrole faisait plus que doubler sur tous les marchés et le Colonel Khadifi, chef de la Libye, ne voulait lâcher les siens qu'à 20 dollars..

Vendredi dernier, deux professeurs de l'Université de Toronto, au cours d'une conférence-discussion ont avancé l'idée que le prix mondial du pétrole pourrait dégringoler à nouveau jusqu'à 16 dollars le baril et qu'en tous cas, il devrait se maintenir autour de 8 dollars car les coûts de production n'augmentent guère et la demande se rarélie dans les principaux pays consommateurs (la consommation est déjà réduite de 10%) - Ainsi les Séoudiens sont prêts à baisser leur prix.

Dans l'intervalle, que de spéculations et de frayeurs pour le monde entier. . . Nous assistons à la même brutalité et aux mêmes caprices pour les cours de monnaies. En un an, la valeur du mark s'est accrue deux fois, le yen fut deux fois réévalué puis, cette année, dévalué, le dollars a perdu 18% de sa valeur pour des raisons strictement politiques et émotionnelles, en quinze jours il les a regagnés. Pourquoi?. . Pour la simple raison que les spéculateurs ont appris que les Etats-Unis et le Canada ne souffriraient guère, en fait, de l'arrêt (à supposer qu'il soit réalisable) des livraisons de pétrole arabe, tandis que l'Europe et surtout le japon auraient beaucoup de mal à continuer de faire croitre leurs industries dans les conditions actuelles.

Les victimes de tous ces chocs brutaux sont, bien entendu, les petits revenus en face des prix qui montent sans raison.

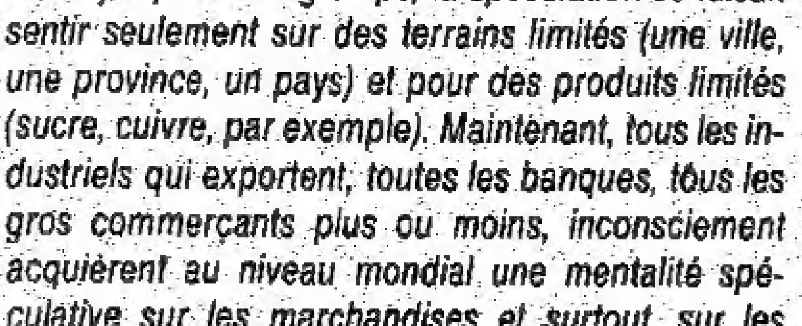
Il n'y a pas si longtemps, la spéculation se faisait sentir seulement sur des terrains limités (une ville, une province, un pays) et pour des produits limités (sucre, cuivre, par exemple). Maintenant, tous les industriels qui exportent, toutes les banques, tous les gros commerçants plus ou moins, inconsciement acquièrent au niveau mondial une mentalité spéculative sur les marchandises et surtout, sur les monnaies qui circulent sans cesse d'avantage de pays en pays. "On assiste confesse dans "Réalités". Monsieur Kostolany, un agioteur à la bourse de Paris, à de véritables crises d'hystérie collective.. Les effets psychologiques sont décuplés par la masse énorme de "hot-money" créée par l'inflation. Cet argent représente des milliards de dollars à l'affut du moindre coup. Ces déplacements bouleversent les marchés mondiaux sans qu'il soit possible de faire la moindre prévision scientifique". La défiance à l'égard des devises a atteint un tel degré que beaucoup d'affaires maintenant se traitent en faisant du troc: acier contre pétrole arabe, pétrole arabe contre viande uruguayenne, et caetera.

Il y aura donc des beaux jours pour les grandes places financières, telles Toronto, "lovely City"!!! Mais le système ne risque-t-il pas, à la lonque de produire tellement d'injustices qu'il entraînerait des oppositions politiques et des convulsions sociales??

Rémy LUNET

LES OPINIONS ÉMISES PAR L'AUTEUR NE SONT PAS NÉCESSAIREMENT CELLES DU JOURNAL

C'est POUR VOUS ma chère dame, et c'est PAR VOUS que notre association fonctionne. Vous renouvelez votre cotisation cette année?



Société du fou-rire

M.le directeur,

J'ai lu avec plaisir que Courrier Sud offrait depuis peu une tribune à ses lecteurs. Je tiens à en profiter pour traiter d'un sujet qui a toujours été d'actualité: le RIRE. En 1971, mon épouse et moi avons trouvé le remède contre le sérieux du quotidien avec qualques bons amis, on a fondé une petite société sans but lucratif que nous avons appelée le "S.P.D.F.R." (Société pour la Diffusion du Fou Rire). On s'est confectionné une petite carte de membre et on a vite recruté 15 membres. A tous les mois se tient un "congrès" de notre petite SPDFR; on se rencontre chez l'un ou l'autre, ou dans un bon restaurant. A un congrès chez un membre, chacun apporte son écot. La condition majeure pour en faire partie est d'avoir le sens de l'humour. Démocratiquement, nous avons tous ensemble rédigé une charte: les règlements de la SPDFR. Entre membre (ou "membrane" au féminin!) coûte $1. par année. En plus d'un diplôme humoristique très officiel qui est décerné par notre président aux organisateurs de congrès, nous avons notre journal mensuel qui contient des reportages sur nos congrès. Notre groupe est composé de six jeunes couples (30-40 ans) et de trois célibataires. L'année dernière, vous dire comme ca va bien, un membre et une "membrane" qui s'étaient connus grâce au groupe se sont mariés. Notre unique problème est de devoir refuser du monde; notre charte limite à 15 le nombre de participants. C'est complet. Cependant nous sommes à créer des SPDFR parallèles sur les mêmes principes que la première et nous songeons organiser un vrai grand congrès qui réunirait en un lieu toutes les SPDFR. Vous vous ennuyez? Fondez donc votre petite société vous-mêmes dès aujourd'hui.

Jean-Marie Chouinard
5626, boul. Langelier
Montréal H1M 2B1, Qué.

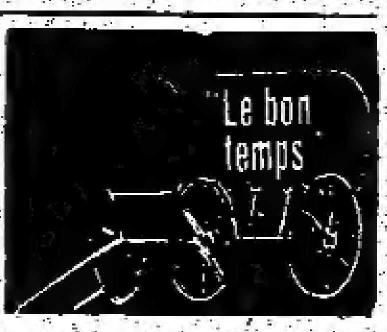
N.D.L.R. Courrier Sud est prêt à fonder le premier SPDFR ontarien, donnez-vous votre nom si vous êtes intéressé en composant 961-3335 (la rédaction).

Cré fédéralisme . . . va!

Je voudrais vous dire combien j'ai apprécié l'article intitulé: "La dernière chance du fédéralisme" de Chantal St-Cyr, paru dans le Courrier Sud du 20 janvier. Voilà une analyse en profondeur, du rôle de première importance que jouent les minorités francophones dans l'avenir du Canada. "Les minorités doivent devenir la preuve de la possibilité et de la tangibilité d'un pays bilingue. Ces minorités représentent le lien le plus solide entre le Québec et le reste du pays. La présence des Canadiens-Francais hors Québec ainsi que les chances d'épanouissement qui leur sont offertes deviennent alors la seule mesure avec laquelle on peut justifier la possibilité de réussite du fédéralisme pour les Canadiens-Francais". Mais l'assimilation par la majorité anglaise est pour nous une lutte de tous les jours. C'est à nous à vaincre les obstacles qui viennent entraver l'épanouissement de notre culture francaise. Mais pour gagner la bataille, il nous faudra des armes de qualité. Parce que nous avons le droit "de vivre notre identité", propre de francophone dans un pays qui se veut bilingue, c'est notre droit aussi d'exige du gouvernement les écoles, les postes de radio et de télévision et les subventions nécessaires pour nous assurer une vie francaise de qualité. Car il ne s'agit pas de se contenter de survivre seulement, il s'agit de vivre pleinement cette identité de Canadien-Francais comme un Canadien-Anglais peut vivre la sienne. Mais à ce droit, correspond pour chacun de nous, le devoir de s'engager à travailler pour l'épanouissement et l'expansion de notre culture francaise. Refuser de nous battre, refuser d'exiger que nos droits soient pleinement respectés, c'est dire oui à l'assimilation, c'est renier son identité de Canadien-Francais, c'est se renier soi-même. A nous de bâtir un Canada de demain où ses droits étant respectés partout, le Canadien-Francais se sentira bien dans sa peau, de l'Atlantique au Pacifique, Est-ce là un rêve trop grand pour nous? Est-ce là une rêve irréalisable? Et si celà dépendait de nous? Et si celà dépendait de nos efforts communs? Peut-être qu'un jour, ensembles, nous "crierons victoire" nous aussi. Si seulement nous avions le courage, la ténacité, la foi...

France Lavigne
Agincourt, Ontario.

NOUS INVITONS TOUS NOS LECTEURS A NOUS DONNER LEUR OPINION



IL Y A 18 ANS (1955)

...l'évolution physique n'est pas la seule qui se produise à Toronto. Les idées et la mentalité ont aussi évolué. Toronto d'ailleurs est devenu l'un des centres cosmopolites le plus prépondérant au Canada. Cette évolution d'idées se manifeste aussi dans les grands journaux quotidiens et le "Telegram" entre autres, publiait récemment des commentaires de Denys Paré, journaliste parlementaire de l'Action Catholique, qui n'a pas ménagé ses opinions libres. Toronto a vu cette année l'élection d'un maire conscient des problèmes des minorités, appartenant lui-même à une minorité. Son Honneur le maire Nathan Phillips. Il a été heureux de constater depuis son élection, que M. Phillips ne possède pas cet esprit de chauvinisme qui caractérisait certains de ses prédécesseurs. Il déclarait récemment: "Il n'y plus de place à Toronto pour l'étroitesse d'esprit, et c'est mon intention de faire tout en mon pouvoir pour établir des relations amicales entre les deux plus grandes villes du Canada, Montréal et Toronto". Un intérêt grandissant en faveur du français se manifeste aussi dans l'enseignement parmi les jeunes écoliers, et dans le commerce à Toronto." L'organisme des Visites Interprovinciales groupe un nombre croissant d'étudiants qui s'intéressent à la langue française et à établir des amitiés avec leurs compatriotes de la Province de Québec. Depuis quelques années, surtout, un grand nombre de compagnies de Toronto reconnaissent de plus en plus l'importance du français et il n'est pas rare de voir ce sociétés publier leurs catalogues, manuels de vente et étiquettes dans les deux langues. Plus d'un président de compagnie et d'Associations nationales s'efforcent de prononcer des discours en français lors de la visite à Toronto de délégués du Québec. Ces exemples sont sans aucun doute l'indice d'une évolution heureuse en faveur du bilinguisme au Canada et le développement d'une bonne entente appréciable entre les grandes nationalités de notre pays. Il importe donc que tous les Canadiens, tant d'origine française qu'anglaise reconnaissent et encouragent cette évolution non seulement à Toronto mais dans tout le pays.

Vu Lu et Entendu

Selon le commissaire **Jake Gaudaur** de la CFL, le Temple de la Renommée du Football canadien est le plus beau du monde, mais peu de canadiens le savent, à l'exception de quelques résidents de **Hamilton**. Lorsqu'il fut inauguré en novembre 1972, le Temple a attiré 9,000 personnes mais c'était durant la semaine de la Coupe Grey. Depuis lors, seulement 21,000 personnes ont visité l'édifice de un million de dollars Selon Gaudaur, le problême réside dans le manque total de promotion, ce qui n'aide aucunement à réduire les coûts d'opération qui sont de l'ordre de $40,000 par année.

••••

Une autre victoire du "Women's Lib" crieront certaines. Fait sûr, **Mme Pauline McGibbon** sera le nouveau lieutenant-gouverneur d'une province. Chancelière de l'Université de Toronto, Mme MacGibbon est connue au, pays et dans la province pour le rôle actif qu'elle a jouédans le domaine de l'éducation et des arts en général. (tiré du Carillon de Hawkesbury.)

AUREL GERVAIS

JACQUES PLANTE

MICHEL REICHART

••••

Il parait que les talents d'organisateur **d'Aurel Gervais** seront mis à rude éreuve cette année car nous avons su à travers les branches qu'il serait l'une des principaux organisateurs de la Rencontre 1974.

••••

Le gérant-général et instructeur des Nordiques de Québec, **Jacques Plante**, est fort populaire auprès du public de Toronto lorsque son équipe vient disputer la victoire aux Toros. On se souvient que Jacques a connu ses derniers moments de gloire dans les filets des Maple Leaf avant d'être embaucher par les Nordiques.

••••

Il semblerait que dans le nouvel édifice de Air Canada à **l'aéroport international de** Toronto, tous les services au voyageur sont offerts en anglais seulement! Les annonces de départ et d'arrivée des avions se donnent en anglais seulement! Que les anglo-ontariens oublient que le français est une langue officielle du Canada est tout à fait normal, mais que la firme Air Canada, une compagnie de transport du gouvernement canadien nous fasse cette vacherie est intolérable!!! Il s'agit donc de l'apprendre au commissaire aux langues officielles, M. Keith Spicer. Espérons qu'il pourra y remédier. (tiré de l'Action Française, Galt.)

••••

La récente visite de la **Fabric à Pantouf** à Georgetown s'est soldée par un succès, tant du côte de l'assistance chez les enfants que chez les adultes. Quelques professeurs de français en avaient profité pour y amener qualques uns de leurs élèves de langue anglaise qui ont fort goûté cette expérience nouveau genre.

••••

Notre savant confrère Remy Lunet, publicitaire numéro un de Courrier Sud est un humoriste à ses heures et à la vue de **Michel Reichart** lors de la grande première du P'tit Bonheur, il s'est empressé de s'écrier: "Mais c'est de la pernod-graphie. . .". Pour le bénéfice de nos lecteurs, il faut évidenment souligner qu'à cette occasione Michel en a profité pour faire goûter son **"Pernod"** à tous les invités de "Joualezmoi d'amour".

••••

Ca gueule au Québec en ce qui concerne les statistiques du tourisme. En effet, c'est Statistique-Canada qui compile les entrées aux postes-frontières, mais ces enquêteurs fédéraux ne peuvent malheureusement pas tenir compte du fait que bien des toursites américans de Chicago ou de Détroit préférent entrer au Canada par le poste-frontière de Niagara-Falls plutôt que par celui de Lacolle pour aller au Québec, et ces touristes-là passent au crédit de l'Ontario et non pas du Québec. C'est un exemple qu'on cite parmi d'autres . . .

••••

Savez-vous que plusieurs brochures sont disponibles en français du gouvernement de l'Ontario. L'une d'elles, intitulée **"Une garderie pour votre enfant"** est disponible gratuitement en adressant sa requête au Ministère des Services sociaux et communautaires, Queen's Park, Toronto 182, Ontario.

••••

Paru dans les petites annonces "Le Madawaska": CHAMBRE A LOUER . . .adressez-vous à 807 Lawsen (Hospital Memorial) ou composez . . . (A la condition d'être "patient", c'est une chambre de "tout repos".) (tiré des bulletins du C.I.D.C. évidemment.)

COURRIER SUD
est publié par
La Société Coopérative Presse-Sud Ltée
329 ST-GEORGE
Suite 2
TORONTO M5R 2R2
ONTARIO

961-3335

Composé à l'atelier de:
FOTO SET & IMPRESSIONS LTD
70 Snidercroft Road
Concord, Ontario
Imprimé par:
Weller Publishing Co.
412 Bloor West
Toronto, Ontario
Directeur:
Jean-Louis Fontaine
Rédaction:
Suzanne Aubin
Publicité:
Remy Lunet
Secrétariat-petites annonces:
Nelly Alary
Courrier de deuxième classe
Enregistrement no 3197
LES TEXTES DOIVENT NOUS PARVENIR LE LUNDI DE CHAQUE SEMAINE

LA RONDE DES VILLES

SARNIA-MANUFACTURE DANS LA RESERVE

Le ministres des Affaires indiennes et du North, Jean Chrétien, a annoncé ces jours derniers que les négociations entreprises avec la société Pelorex Corporation, de Buffalo, New York, en vue de l'aménagement d'une usine dans la réserve indienne de Sarnia, sont sur le point d'être conclues.

La Chippewa Industrial Developments, Limited, une société détenue par la bande, a entrepris l'amenagement d'un parc industriel dans la réserve et négocie directement avec la Pelorex Corporation.

Le programme prévoit en plus la formation d'une compagnie canadienne pour la fabrication de contenants aérosols en plastique en vue de leur distribution sur le marché nord-américain. Du fait que la Chippewa Industrial Developments Limited appartient aux Chippewas de la bande indienne de Sarnia qui l'administrent, elle recevrait 20% des parts en actions. En outre, des possibilités de création d'emplois dans la réserve constitueraient d'autres avantages pour les Indiens inscrits de la région.

La main-d'oeuvre totale de l'usine pourrait atteindre 208 employés en moins de trois ans après le début de la production. Des détails plus précis à ce sujet seront fournis dès que les négociations auront été conclues à la satisfaction de la bande de Sarnia, du Ministère et de la société Perolex Corporation.

LONDON - "Carnaval En Français"

Le samedi 23 février 1974, pour la quatrième année consécutive, il y aura Carnaval à London. Ce Carnaval, organisé par l'Association Française de London a toujours connu un grand succès. Les festivités commenceront par un tournoi de quilles au FLEETWAY 40, au centre commercial Weston Plaza sur la rue Oxford ouest. Des équipes francophones de l'Ontario seront accueillies par celle de London et disputeront divers trophées. Responsable: Jean-Yves Leblanc, 516 Belvedere, 472-1033

Le soir il y aura souper et danse au Banqueter sur la route 2 sud. Un bonhomme Carnaval viendra s'amuser avec les danseurs et des prix de présence seront offerts durant la soirée. Le prix d'entrée est de $6.00 par personne pour le souper et la soirée. On ne vendra pas de billets séparément pour l'une au l'autre activité. Informations: M. Gilles Delisle, 571 Jamaica Court, London 472-3500

Guelph - Contrat Du Fédéral

Le ministre des Approvisionnements et Services, l'honorable Jean-Pierre Goyer, annonce l'adjudication, à Harter Furniture Limited, de Guelph (Ontario), d'un contrat d'un montant de $103,-659.

Passé pour le compte de Statistique Canada, ce marché prévoit la livraison, d'ici la fin d'avril 1974, de 1,642 fauteuils de bureau, pivotants et basculants, montés sur roulettes et destinés au nouvel immeuble de Statistique Canada, situé au Parc Tunney, à Ottawa.

Mississauga - Beaucoup d'Huile De Colza

Le ministre des Approvisionnement et Services, l'honorable Jean-Pierre Goyer, annonce l'adjudication, à Agra Foods Limited, Mississauga (Ontario), d'un contrat d'un montant de $4,-660,803.

Passé par la Corporation commerciale canadienne pour le compte de l'Agence canadienne de développement international, ce marché prévoit la livraison de 6,000 tonnes métriques d'huile de colza de catégorie A, extraite des plants de colza de 1ère catégorie à Nipawin (Saskatchewan), et dont la livraison est prévue pour le mois de mars 1974. L'expédition s'effectuera pour le compte de la State Trading Coporation de Delhi, Inde, à partir d'un port de la côte occidentale du Canada jusqu'à Calcutta, Inde.

Waterloo - Des Ensembles De Bureau

Le ministre des Approvisionnements et Services, l'honorable Jean-Pierre Goyer, annonce l'adjudication, à Sunar Limited, de Waterloo (Ontario), d'un contrat d'un montant de $298,042.

Passé pour le compte du Conseil national de recherches du Canada, ce marché prévoit la livraison d'une gamme d'ensembles de bureau pour la nouvelle Bibliothèque nationale scientifique du CNR, située Chemin-de-Montréal, à Ottawa. La livraison de ce mobilier est prévue pour janvier 1974. Contact: Ivan Rolstone (613) 995-7243.

COURRIER SUD
TON JOURNAL

LIGUE DE HOCKEY DE L'ECOLE STE. MADELEINE

3 FEVRIER '74 — **PARTIES** — **BUTS -**

Position	Équipe	Joués	Gains	Pertes	Nulle	Pour	Contre	Points
1.	Alouettes	11	10	1	0	38	11	20
2.	Lions	11	8	1	2	44	21	18
3.	Marquis	11	6	3	2	37	27	14
4.	Cometes	10	5	3	2	30	19	12
5.	Panthers	12	5	7	0	23	43	10
6.	Meteores	10	3	5	2	32	37	8
7.	Bisons	11	3	6	2	27	37	8
8.	Tigres	10	3	7	0	18	33	6
9.	Canadiens	10	0	10	0	8	30	0

COMPTEURS -

Position	NOM	Équipe	Ligne	Buts	Assistes	Punitions	Points
1.	Lesperance Joey	Lions	A	17	4	4	21
2.	Conley Jim	Alouettes	A	11	6	2	17
3.	Legere Robert	Météores	A	13	2	6	15
4.	Savoie Michael	Marquis	B	12	1	2	13
5.	Lavictoire Eric	Marquis	B	12			
5.	Lavictoire Eric	Marquis	A	8	5	2	13
6.	Leger Alvin	Bisons	A	10	1	0	11
7.	Berneche Chris	Comètes	B	8	2	0	10
8.	Martin Norman	Comètes	A	7	3	0	10
9.	Bonhomme Francois	Alouettes	C	8	1	0	9
10.	Darrah Pat	Lions	B	D	2	2	D

RESULTATS DIMANCHE 3 FEVRIER

LIONS: 4 vs BISONS: 0
ALOUETTES: 6 vs METEORES: 2
PANTHERS: 3 vs CANADIENS: 1
TIGRES: 3 vs MARQUIS: 2

CANADA

AIRPORT INQUIRY COMMISSION
COMMISSION D'ENQUÊTE SUR L'AÉROPORT

Avis d'audiences
LA COMMISSION D'ENQUÊTE SUR L'AÉROPORT
tiendra des audiences d'organisation:
Le mercredi 20 février 1974
Le jeudi 21 février 1974
Le vendredi 22 février 1974

dans le but d'organiser des audiences publiques pour recevoir des preuves concernant les questions traitées dans l'arrêté en Conseil. P.C. 1973-3026, daté le 5 octobre 1973.

Audiences à Malton

Le mercredi 20 février 1974 aura lieu la première audience d'organisation de la Commission à l'endroit suivant:

L'Hôtel Howard Johnson, chemin Dixon et route 27 à 8h 30 p.m.

Le but de l'audience à cette date est de déterminer la marche à suivre lors de l'audience publique et le rôle de tout avocat-conseil auxdites audiences en ce qui concerne les sujets suivants:

Le Gouvernement du Canada a fait des prévisions quant au volume de passagers, de cargo aérien et de déplacements aériens dans le marché du centre ontarien jusqu'à l'an 2000. D'après ces prévisions (sans recevoir présentement aucune nouvelle preuve justificatrice puisque de telles preuves seront reçues lors d'audiences subséquentes), concernant les questions de fait suivantes, y-a-t-il de nouvelles preuves que l'aéroport international de Toronto, Malton, puisse être agrandi ou réaménagé en deçà des limites actuelles afin de répondre à tous les besoins raisonnables jusqu'à l'an 1980, jusqu'à l'an 1990 et même jusqu'à l'an 2000, c'est-à-dire:

1. Peut-on satisfaire l'accroissement prévu de la circulation aérienne sans qu'il y ait une augmentation du nombre de personnes qui seraient affectées par le bruit des avions?
2. La capacité de la piste de décollage peut-elle être augmentée pour satisfaire les besoins grandissants de la circulation aérienne?
3. La capacité du terminus peut-elle être augmentée de façon à satisfaire les besoins grandisssants prévus par l'augmentation de la circulation aérienne?
4. Peut-on fournit l'accès par voie terrestre afin de satisfaire les exigences prévues par l'augmentation de la circulation aérienne?

La Commission commencera ses audiences publiques traitant des question précitées le:

LUNDI 18 MARS 1974 à l'hôtel Howard Johnson, Chemin Dixon et route 27 à 6h 00 p.m.

Toutes les preuves concernant les questions susmentionnées doivent être déposées le ou avant le 4 mars 1974 conformément aux pratiques et procédures de la Commission.

Audiences à Pickering

Le jeudi 21 février 1974 aura lieu la deuxième audience d'organisation de la Commission à l'endroit suivant:

École secondaire Pickering, rue Church nord, ville de Pickering à 8h 30 p.m.

En ce qui concerne les questions suivantes: Concernant les trois questions de fait suivantes, y a-t-il de preuves nouvelles pour établir que l'emplacement près de Pickering, Ontario, n'est pas propice pour le marché du nouvel aéroport international pour l'Ontario central, c'est-à-dire:

(1) L'emplacement n'est-il pas convenable à cause du nombre de gens qui seront affectés par le bruit des avions?
(2) Cet emplacement n'est-il pas convenable à cause des effets économiques régionaux?
(3) Cet emplacement n'est-il pas convenable à cause de l'effet total de l'environnement?

La Commission commencera ses audiences publiques concernant les questions précipitées:

Le lundi 8 avril 1974, à l'école secondaire Pickering, Pickering, rue Church nord, à 6h 00 p.m.

Les preuves relatives aux questions susmentionnées devraient être déposées le ou avant le 25 mars 1974 conformément aux pratiques et procédures de la Commission.

Audiences à Toronto

Le vendredi 22 février 1974 aura lieu la troisième audience d'organisation de la Commission à l'endroit suivant:

La salle du Conseil, ancien Hôtel de ville, rue Queen ouest, Toronto, à 2h 30 p.m.

En ce qui concerne les questions suivantes:
Le Gouvernement du Canada a fait des précisions quant au volume de passagers, de cargo aérien et de déplacements aériens jusqu'à l'an 2000.
Les questions à considérer sont les suivantes:

A (1) Y a-t-il de nouvelles preuves, quant au volume maximal de passagers prévus des marchés aériens international, et domestique au-delà de la frontière pour l'an 1980?
(2) Pour l'an 1990?
(3) Pour l'an 2000?

B En ce qui concerne les questions suivantes, y a-t-il de nouvelles preuves pour établir que l'emplacement près de Pickering, Ontario, n'est pas propice pour le marché du nouvel aéroport international pour l'Ontario central, c'est-à-dire:

(1) L'emplacement n'est-il pas convenable à cause de résultats fâcheux pour les passagers?
(2) L'emplacement n'est-il pas convenable à cause des services publics et commodités qui devront y être aménagés sur les lieux et hors des lieux tels que des routes, voies ferres, les commodités pour hélicoptère, etc.?

La Commission commencera ses audiences publiques concernant les questions précitées:

Le lundi 22 avril 1974 en la salle du Conseil, Toronto, ancien Hôtel de ville, Salle d'audience 42, à 6h 00 p.m.

Les preuves relatives aux questions susmentionnées devraient être déposées le ou avant le 8 avril 1974 conformément aux pratiques et procédures de la Commision.

Aucune preuve ne sera fournie ou admise à toute audience d'organisation, mais on établira la marche à suivre et les procédures pour chacune des audiences publiques.

Le public peut déposer, par écrit, des suggestions pour tout autre sujet additionnel ou questions compris dans le mandat décrit dans l'arrêté en Conseil, P.C. 1973-3026

Toute représentation par avocat-conseil ainsi que tout autre renseignement concernant les audiences se trouvent dans les pratiques et procédures de la Commission. Vous pouvez en obtenir des exemplaires gratuitement en vous adressant au bureau de la Commission à l'adresse ci-dessous,

Le président:
Le très honorable
Hugh F. Gibson

Avocat-conseil général
Ralph S. McCreath, C.R.

Archiviste-administrateur:
M. J. W. N. Delorme

Toutes les demandes de renseignements et les communications avec la Commission ou les commissaires doivent être adressées à l'archiviste-administrateur au bureau de la Commission.

Bureau de Toronto
B.P. 170, suite 5401
Tour de la banque Toronto-Dominion,
Centre Toronto-Dominion,
Toronto, Ontario.
M5K 1H6
(416) 369-3881

Bureau de Malton
Hôtel Howard Johnson
et Chemin Dixon et
route 27

Bureau de Pickering
Route 7 et Chemin Brook
Brougham, Ontario
(416) 942-1551

A VOIR A LA TÉLÉ

SAMEDI

14 h 00—TOURNOI INTERNATIONAL DE HOCKEY PEE-WEE
Grande finale de la classe AA du XVe Tournoi Pee-Wee de Québec. En direct du Colisée de Québec. Commentateur: Pierre Dufault. Réal.: Jacques Primeau.

15 h 30—CINEMA-JEUNESSE
Ciril le débrouillard. Film d'aventures réalisé par Jose Gale, avec Boris Ivanovski, Jasna Krozak et Zlatko Krasnig. Un chasseur se plaît à poursuivre les animaux de la forêt, tous amis de Ciril. Ce chasseur au coeur dur continue ses ravages et un jour emprisonne les compagnons de Ciril. Ciril, débrouillard, trouve un moyen de ramener le monstre à la raison (Yougoslave).
Un oiseau brave.

23 h 00—LE DÉFILÉ DE NUIT
Défilé du Carnaval, en direct de Québec. Animateurs: Louis Thiboutot, Micheline Archambault et Jean Pagé. Réal.: Jean-Marc Pageau.

00 h 15—CINÉMA
Le Vilain Américain. Drame social réalisé par George Englund, avec Marlon Brando, Eiji Okada et Pat Hingle. A son arrivée au Sarkhan-Sud, l'ambassadeur américain prend bientôt contact avec un chef révolutionnaire qu'il a connu pendant la guerre. Croyant à tort que celui-ci est devenu communiste, le diplomate lui retire sa confiance. Le jour de l'inauguration d'une route, la révolution éclate (USA 62).

DIMANCHE

19 h 00—QUELLE FAMILLE!
Téléroman écrit et interprété par Janette Bertrand et Jean Lajeunesse, avec Ghislaine Paradis, Robert Toupin, Isabelle Lajeunesse, Johanne Verne, Martin Lajeunesse, Jo-Ann Querel, Serge Thériault et Anne-Marie Provencher. Germain apprend à ses dépens qu'il ne faut pas courir deux lièvres à la fois. Réal.: Aimé Forget.

00 h 00—CINÉ-CLUB
Le Testament d'Orphée. Fantaisie poétique écrite, réalisée et interprétée par Jean Cocteau, avec Edouard Dhermit, Maria Casarès et François Périer. Jean Cocteau s'est égaré dans une autre époque. Avant de regagner notre ère, il doit traverser la zone intermédiaire entre la vie et la mort (Fr. 59).

LUNDI

14 h 30—CINEMA
Les Musiciens du ciel. Comédie réalisée par Georges Lacombe, avec Michèle Morgan, René Lefèvre et Michel Simon. Un exploiteur qui vit

20 h 00—LES FORGES DE SAINT-MAURICE
Téléroman de Guy Dufresne. Avec Benoit Girard, Jacques Godin, François Tassé, Danielle Roy, France Berger, Elisabeth Chouvalidzé, Pascal Rollin, Yves Létourneau, Colette Courtois, Elisabeth Le Sieur, Hélène Loiselle et Hélène Lasnier. Réal.: Richard Martin. «Le Bal du siècle» (Ire de 5 émissions). Danses d'époque. Chorégraphie: Michel Martin.

00 h 00—CINÉMA
Je, tu, elles. Film expérimental et fantastique réalisé par Peter Foldès, avec Jacqueline Coué, Monique Lejeune, Henri Piegay et Francis Blanche. Un peintre place une petite annonce pour trouver une gardienne d'enfants. Plusieurs jeunes filles se présentent; celle qui est retenue n'est pas au bout de ses surprises (Fr. 71).

MARDI

14 h 30—CINEMA
Les partisans attaquent à l'aube. Drame réalisé par Sanni Loy, avec Renato Salvatori, Thomas Milian, Carla Gravina et Nino Castelnuovo. Un étudiant en génie et son ami fonctionnaire aux archives, outrés par les tactiques fascistes, fuient Rome et rejoignent un groupe de partisans. Ceux-ci préparent le dynamitage d'un pont (It. 63).

20 h 00—VEDETTES EN DIRECT
En vedette: Serge Laprade et Muriel Millard. Serge Laprade interprète: «Les Enfants du Pirée», «Pense à l'été», «Ni vivre ni mourir», «Une place au soleil», «Mon enfant» et «Capri». — Muriel Millard chante: «J'ai une chanson pour vous», «Pour que jeunesse se passe», «Ton cheveu», «J'aurai trouvé ça chouette», «Je suis c'que je suis», «Paris mes amours» et «Quand le spectacle est terminé». Réal.: André Morin.

00 h 00—CINÉMA
Le Coin tranquille. Comédie réalisée par Robert Vernay, avec Dany Robin, Louis Velle, Marie Daems et J. Jouanneau. Lors d'une partie de campagne, une femme est séparée de son mari et se voit contrainte de passer la nuit auprès du meilleur ami de celui-ci (Fr. 57).

MERCREDI

14 h 30—CINÉMA
Coulez le Bismarck. Drame de guerre réalisé par Lewis Gilbert, avec Kenneth More, Dana Wynter et Carl Mohner. En 1941, l'Allemagne lance le plus gros de ses cuirassés, le «Bismarck». Il prend la mer avec la mission de paralyser la flotte britannique. A sa première rencontre avec les forces navales anglaises, il fait exploser un navire et en avarie un autre. Arrive alors l'ordre de Churchill: «A n'importe quel prix, coulez le «Bismarck» (USA 60).

00 h 00—CINÉMA
Trans Europ Express. Drame policier réalisé par Alain Robbe-Grillet, avec Jean-Louis Trintignant, Marie-France Pisier et Nadine Verdier. Un cinéaste et sa script profitent d'un voyage à bord du Trans Europ Express pour inventer le scénario d'un prochain film. Un trafiquant de drogue sert de point de départ à leur histore (Fr. 65).

JEUDI

14 h 30—CINÉMA
Laurel et Hardy conscrits. Comédie réalisée par Edward Sutherland, avec Laurel et Hardy et Jean Parker. Inconsolables, Laurel et Hardy ont décidé d'en finir avec la vie. Se jeter à la Seine pour oublier Georgette... Mais le mari de Georgette leur conseille de s'enrôler plutôt dans la Légion d'honneur... (USA 39).

19 h 30—LES GRANDS FILMS
Gros coup à Pampelune. Film policier réalisé par Russell Rouse, avec Stephen Boyd, Yvette Mimieux et Giovanna Ralli. Des escrocs réussissent à convaincre un ex-perceur de coffres-forts d'organiser le cambriolage de la Banque d'Espagne à Pampelune, pendant le festival de Saint-Firmin. Le coffre-fort contient des bijoux destinés à orner les statues de la Vierge. Les voleurs profitent d'une course de taureaux à travers les rues de la ville (USA 66).

VENDREDI

14 h 30—CINÉMA
Raid contre la pègre. Film policier réalisé par Robert Gordon, avec Keith Andes, Magie Hayes, Gene Evans et Jeffrey Stone. Un colonel, héros de la seconde guerre mondiale, est promu surintendant de la police, en Louisiane, où le vice commercialisé cause de nombreux ravages. Il entreprend de rénover le corps policier, assène des coups mortels aux maisons de prostitution et de jeu et mène une lutte sans merci aux trafiquants de narcotiques (USA 57).

20 h 30—HORS SÉRIE
Elizabeth R. Film de John Hale. Avec Glenda Jackson dans le rôle de la reine Elizabeth d'Angleterre, et John Ronane, Ian Barritt et Jason Kemp. 1er épisode: **Au coeur de la Renaissance anglaise: la Fille du Lion.** Fille d'Henry VIII, illogique et impétueuse, souvent égoïste et sans pitié, Elizabeth est cependant un personnage fascinant. L'époque dans laquelle elle vécut est celle de la merveilleuse Renaissance anglaise, que le nom de Shakespeare seul suffit à évoquer.

00 h 00—CINÉMA
La Ménagerie de verre. Drame psychologique réalisé par Irving Rapper, avec Gertrude Lawrence, Jane Wyman et Kirk Douglas, d'après la pièce de Tennessee Williams. Abandonnée par son mari, une femme a élevé seule ses deux enfants. L'un est employé dans une cordonnerie alors que la fille, infirme et timide, s'enferme dans ses rêves. Un soir, le frère invite un camarade de travail. A force de gentillesse, celui-ci parvient à faire oublier à la jeune fille son infirmité (USA 50).

CETTE SEMAINE À CJBC 860

Lundi 11 février
15h06 - ICI AILLEURS (du lun. au ven.)
Richard Joubert vous présente un choix varié de chansons d'expression française, des chansons de toujours, des chansons d'ici ou d'Ailleurs et il en discute avec vous.
20h30 SUR TOUTES LES SCÈNES DU MONDE
"Père ou pas" ou "Trois fois par jour à moins trois" de Paul Savatier. Production ORTF.
Mardi 12 février
9h31 - FEU VERT
Invités: Suzanne Montmagny et Guy Trépanier. Numéro de Jacqueline Barrette et Jean Mathieu. Animateur: Pierre Paquette.
20h30 - CONCERT INTIME
Sonate pour heutbois et piano (Dutilleux) et "Obsession" (Shinohara: Bernard Jean, hautbois et Carmen Genest, piano.
Mercredi 13 février
20h03 - LITTERATURE AU PLURIEL
Les dernières parutions étrangères analysées par des critiques de Paris, Londres, New York et Montréal.
20h30 - LES GRANDS CONCERTS
Divertimento en si bémol majeur (Haydn); Quintette en mi bémol majeur, op. 88, No. 2 (Reicha); Quintette en mi bémol majeur, K. 452 (Mozart), et Sextuor en si bémol majeur, op. 6 (Thuille). Ensemble à vent du Saint-Laurent.
Jeudi 14 février
21h00 - PREMIERES
"Oui Chef" de Dominique de Pasquale
22h30 - A CAPPELLA
Le Choeur Laval, dir. Germain Lefebvre. "L'Amour de moy" (Marc de Rance, "Quand mon mary vient de dehors" et "Mon coeur se reccomande à vous" (de Lassus), "Mignonne allons voir si la rose" (G. Costeley), "Vous perdez temps de me dire mal d'elle" (C. de Sermisy), "Il s'en va tard" et "Ce mois de mai", Janequin, "Hymne a) la nuit" (Rameau), "Deep River (arr. W.A. Fisher), "Ave Maria" et "Jesu dulcis memoria" (Vittoria), et "Gospodi pomilouy" (arr. C. Boller). Animateur: André Hébert.
Vendredi 15 février
20h00 - LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE.

Guy Perrier

DÉCOUVERTE D'UN OBLITÉRATEUR MANUEL TRÈS RARE

Les Postes Canadiennes viennent de faire l'acquisition d'une pièce rare pour le futur Musée national des Postes. Il s'agit d'un timbre d'oblitération frappé d'une empreinte circulaire sur fond carré. En annonçant cette nouvelle, le directeur du Musée, M. Jim Kraemer, a indiqué que "cet oblitérateur est une acquisition très importante pour le Musée et qu'il sera une pièce rare de la collection".

Cet oblitérateur qui a servi à Nanaimo (C.-B.), est l'un des trois seuls du genre dont on connaît l'existence. Les deux autres ont été utilisés à Bobcageon (Ontario) et à Schreiber (Ontario) et on croit que ceux-ci sont aujourd'hui perdus ou détruits.

Le modèle simplifié consiste en un cercle formé d'une ligne brisée; les barres horizontales et les pièces latérales formant le carré sur le modèle original ont été enlevées, sans doute au moyen d'un tour.

C'est à Ottawa, en 1880-1881, qu'a été employé pour la première fois au Canada un cachet d'oblitération circulaire sur fond carré.

Modèle original
Modèle simplifié

Une empreinte de ce genre comprend un cercle à l'intérieur duquel figurent le nom de la ville où elle est employée et la date. Ce cercle est entouré de barres horizontales adjacentes et de pièces latérales verticales; la face de l'oblitérateur, ainsi encadré, donne une empreinte carrée. Les caractères des anciens timbres d'oblitération étaient façonnés à la main; on les reconnaît par leur grande variété de formes.

A une certaine époque, on utilisait plus de 250 oblitérateurs de ce genre au pays.

Ces timbres d'oblitération avaient une face d'impression assez large ce qui devait exiger des maître de poste et des commis une grande force pour imprimer à la main une empreinte nette. C'est sans doute pour cette raison que certains bureaux n'utilisaient qu'occasionnellement ce genre de timbre.

C'est peut-être pour cette même raison que trois bureaux, ceux de Bobcageon, Schreiber et Naniamo, ont supprimé les barres horizontales et les pièces latérales du modèle original pour ne garder que le cercle formé d'une ligne brisée.

L'épreuve de l'oblitérateur à empreinte circulaire sur fond carré de Nanaimo fut tirée le 26 juillet 1893 et sa première utilisation connue remonte au 13 août 1893. Le modèle non modifié aurait servi pour la dernière fois le 23 décembre 1896.

Quand au modèle simplifié, il aurait été utilisé pour la première fois le 30 Décembre 1896 et pour la dernière fois en 1955.

CONSOMMATEURS AVISES

Par Francine Robitaille-Marston

Les barbituriques

Les barbituriques sont des médicaments qui agissent sur le système nerveux central. La société du 20ème siècle, hélas, en consomme énormément. En fait, l'usage des barbituriques semble être presqu'aussi commun que celui de l'aspirine. Toutefois, ces produits ne devraient pas être utilisés à la légère. Voici ce que nous dit le Ministère de la Santé nationale et du Bien-Etre social.

Les barbituriques sont des médicaments dits "sédatifs et hypnotiques". Ils sont utilisés pour soulager la tension nerveuse, provoquer le sommeil, inhiber les convulsions et déterminer l'anesthésie. Ils sont divisés en quatre catégories en fonction de leur durée d'action.

1. Les barbituriques à action très brève; administrés par voie intraveineuse comme anesthésiques. E.g. pentothal.

2. Les barbituriques à action brève; ils agissent dans une période de 15 à 30 minutes et leur effet dure environ 3 heures. Ils sont généralement utilisés pour produire un sommeil rapide pour la sédation pré-opératoire et dans les cas d'insomnie. E.g. nembutal, seconal.

3. Les barbituriques à durée intermédiaire agissent dans un délai d'environ une heure et leur effet hypnotique dure environ 6 heures. Ils sont utilisés pour l'insomnie ou comme calmant de jour en dose plus faible. E.g. amytal, butisol.

4. Les barbituriques à longue durée n'agissent qu'après une heure ou plus mais leur effet dure plus de 6 heures. On les utilise comme calmant, pour l'hypertension, les psychonévroses, l'éliepsie. E.g. phénobarbital, veronal.

Les produits prescrits pour obtenir une nuit complète de sommeil contiennent souvent un barbiturique à action brève et un barbiturique à action prolongée. Les barbiturique à action brève et un barbiturique à action prolongée. Les barbituriques sont extrêmement utiles. Les doses normales exercent un léger effet dépressif sur l'action des nerfs, des muscles striés et du muscle cardiaque. Ils ralentissent également les rythmes cardiaque et respiratoire et abaissent la tension artérielle. Ils peuvent déprimer et utilisés en fortes doses ils peuvent avoir le même effet que l'alcool; titubement, confusion mentale. Evidemment ces produits ne peuvent être obtenus que sur ordonnance du médecin. Il y a plusieurs dangers dans l'utilisation continuelle des barbituriques.

1. En premier lieu, le corps peut développer une tolérance et alors exige de plus fortes doses pour produire un effet bénéfique.

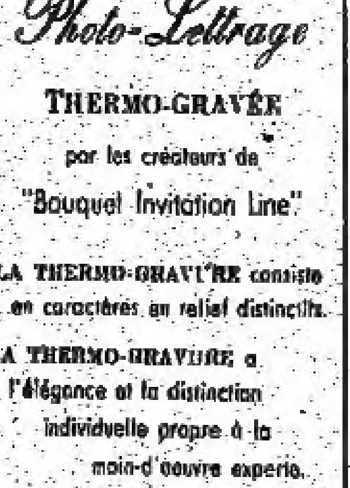
2. Ceux qui les utilisent contre l'insomnie risquent d'en consommer des doses excessives. C'est souvent ce qu'il arrive puisque le patient s'éveille au cours de la nuit, un peu confus, et prend une seconde dose, puis une troisième. Ces doses excessives sont souvent cause d'accidents mortels.

3. Les gens qui prennent des barbituriques ne devraient pas consommer l'alcool. On a prouvé que l'effet était pire avec des barbituriques à action prolongée que ceux à action brève.

4. L'utilisation excessive entraîne la tolérance et par le fait une dépendance physique qui se traduit par des symptômes d'abstinence dès que l'utilisateur en est privé. Ces réactions peuvent même entraîner la mort.

Il ne faut donc pas oublier que les barbituriques sont des médicaments et qu'il faut tout faire pour éviter de les consommer de façon à créer une dépendance réelle car s'ils peuvent soulager l'angoisse ou faire oublier les problèmes du moment ils peuvent aussi en créer d'autres beaucoup plus graves encore.

PAPETERIE DE MARIAGE



en
Photo-Lettrage
THERMO-GRAVÉE
par les créateurs de
"Bouquet Invitation Line"
LA THERMO-GRAVURE consiste en caractères en relief distinctifs.
LA THERMO-GRAVURE a l'élégance et la distinction individuelle propre à la main-d'oeuvre experte.
Mais elle coûte beaucoup moins que vous puissiez croire
Plusieurs autres styles au choix
COURRIER SUD
329 ST-GEORGE, SUITE 2
Toronto, Ontario M5R 2R2
TEL.: 961-3335

IATA
Agence de Voyage
ASTRO
Robert J. Dénommé, B. Comm.
Accrédité auprès de toutes les grandes compagnies aériennes nationales et internationales
SERVICE COMPLET DE VOYAGES
C.P. 85 Brampton, Ontario 457-3556 451-7099
*AUTOBUS *TRAIN *AVION *BATEAU
2198 Bloor West Toronto, Ontario 766-1118

"VOGUE LA GALÈRE"

L'AVEZ-VOUS DÉJA CONNUE, *LA SOLIDARITÉ?*

Tous s'accordent à dire, surtout les jeunes, que "les goûts ne se discutent pas". Ils ne se discutent pas, d'accord; mais tous savent aussi que les goûts peuvent - silencieusement - se développer.... à condition de vouloir, bien sûr!

Ce n'est pas tout le monde qui aime le navet ou le jus de betterave...etc. Le secret de la réussite en ce domaine consiste à se décider une première fois à petites doses, puis une deuxième fois en augmentant graduellement la dose, jusqu'au moment où vous y preniez goût... et ensuite encourager les autres à faire de même. C'est surtout une question de volonté, de pratique et d'exemple, question en somme de faire jouer des éléments positifs.

Appliquons ce décalque dans un autre ordre d'idées, comme disons, la personnalité, le caractère, le tempérament. Chacun s'identifie au moyen de ces signes distinctifs. Vous-même avez les vôtres, j'ai les miens et tout le monde ainsi réuni produit un ensemble vraiment intéressant, merveilleux et surtout très complexe. A mon sens, rien d'autre ne compose ce qu'il est convenu d'appeler l'humanité, cet incomprable treillis de nuances sans gin, admirablement agencées et qui doit nécessairement varier et progresser au fil de chaque jour. A lire ces lignes, on dirait que j'entame une introduction à un cours de tissage... Point question ici, mais ça lui ressemble tellement.....! Oui, très comparable en effet, qu'on le veuille ou non;

C'est ce de quoi se compose l'immense société des êtres humains. En effet, chacun doit tisser son bonheur ...Il faudrait être cinglé et zinzin pour viser à autre chose...!! Heureusement qu'à Toronto, au Sud et au Nord de l'Ontario (parce que j'ai tâté les trois coins, plus d'une fois...) personne n'a l'intention d'être cinglé ou zinzin. Seulement, il arrive par "simple accident" que l'armure accuse des accrochages, des fils qui manquent à la trame. Oui, un seul fil revêche ou absent suffit à défigurer tout le beau tissu.

Le tissu dont je parle est définitivement allégorique à NOTRE FRANCOPHONIE, en Ontario surtout. Comme je l'ai dit, personne n'a l'intention.... mais trop souvent hélas, on DEVIENT ZINZIN.... - parce que voyez-vous toute personne qui aime, désire et consent à se dévouer pour les oeuvres sociales ou culturelles met peu de temps à constater les anomalies virusiennes qui minent notre propre entité francophone et qui nous mènent invariablement vers l'impuissance, et partant, la risée de nos bons voisins anglophones. A ce moment-là nous sommes impuissants devant eux, malgré toutes les revendications justifiée, à cause de qui? ...à cause d'une personnalité revêche qui se croit plus fine, plus habile que l'autre, et surtout, plus assoiffée des honneurs tout cuits. En tout temps, on appelle cela, démolir avec sadisme, et non pas: démolir pour mieux reconstruire. Maudite soit-elle cette manie des grandeurs qui ne conduit qu'à la plus vile des bassesses, quelle que soit la langue que nous parlions ou que nous ayons hérité de notre mère...!!!!

N'oublions jamais, surtout NOUS, les francophones, et ontariens en plus, que nous progresserons, nous jouirons de notre juste part dans cette évolution sociale, culturelle.... de tout, quoi, dans la mesure même où nous aurons appris (à partir de demain matin, si vous le voulez) à nous respecter, nous aimer les uns les autres, sans aucune espèce d'égratignures dans la face... ou ailleurs... et que la VOLONTE, la DECISION, la PRATIQUE et l'EXEMPLE comportent - et ont toujours comporté depuis les origines de l'Humanité jusqu'à nos jours, des éléments entièrement et esclusivement POSITIFS!!

Gérard Gauthier
Ex-Maire de la Caravane du Toronto métropolitain 1973 "LA VALLEE DE LA NEIGE".

NOUVEAU PULVÉRISATEUR POUR VERGERS

VINELAND (Ont.), — Les préoccupations au sujet de la contamination de l'environnement ont entraîné la mise au point d'un nouveau pulvérisateur d'antiparasitaires à la Station fédérale de recherches agricoles de Vineland.

Le prototype a été concu par M. D. R. Menzies pour limiter les pulvérisations chimiques aux arbres des vergers et empêcher qu'elles n'aillent contaminer les régions habitées.

Le facteur clef relatif à la perte d'antiparasitaire est la dimension des gouttelettes qui s'échappent des pulvérisateurs. Les gouttelettes trop fines sont facilement entrainées au delà des vergers par les vents ou, en raison de leur légereté, s'écartent de leur objectif et s'évaporent.

Inévitablement, tout appareil générateur de gouttelettes en produit une certaine quantité qui sont trop fines et, pour M. Menzies, le problème consistait à séparer ces dernières de celles de diamètre souhaitable. Il l'a résolu en aménageant le pulvérisateur de sorte que le jet de gouttelettes soit expulsé latéralement dans un très fort courant d'air.

L'automne dernier, le premier essai du prototype a pu réduire la dérive d'antiparasitaire à environ un quart de celle d'un pulvérisateur ordinaire. A ce moment-là, le vent soufflait en moyenne à 10 milles à l'heure avec des rafales atteignant 21 milles à l'heure.

"C'était rendu nécessaire dans la région de Niagara en raison du déferlement urbain. La population devient assez dense à proximité des vergers et, par conséquent, la réduction des pertes dues à la dérive devient de plus en plus nécessaire.

Des entomologistes et d'autres spécialistes des traitements antiparasitaires collaborent avec M. Menzies à la mise au point de sa machine expérimentale afin de déterminer les dimensions les plus efficaces des gouttelettes dans les cas où seulement certains ravageurs sont visés. Chaque espèce d'insecte réagit différemment selon le diamètre des gouttlettes, et on espère qu'un choix judicieux de leur dimension aidera à épargner les insectes utiles aux vergers.

Les trois pulvérisateurs empilés l'un sur l'autre ne donnent pas à la machine une allure aérodynamique. C'est essentiellement un appareil de recherches et les trois pulvérisateurs distincts peuvent être réglés séparément afin de produire une très grande variété de pulvérisations.

Un modèle moins compliqué pourrait faire son apparition plus tard et aiderait les fabricants commerciaux à concevoir leurs propres appareils.

LE MULTICULTURALISME EN ONTARIO

L'histoire de la reconnaissance des droits de l'homme en Ontario remonte à 1944, année au cours de laquelle l'Assemblée vota la Loi sur la discrimination raciale. Par la suite, des lois successives de l'Ontario sur la question des droits de l'homme aboutirent finalement à la proclamation du Code des Droits de l'Homme de l'Ontario, en 1962.

La ligne de conduite adoptée par le gouvernement de notre province au sujet des droits de l'homme a favorisé d'importants changements dans l'attitude de la population en général, tout en élargissant grandement le champ des possibilités de tout citoyen, quelles que soient ses origines.

Dans le même esprit, l'Ontario se propose maintenant d'établir une directive publique visant à préserver le patrimoine multiculturel de la province. L'intention est de fortifier et de protéger l'harmonie multiculturelle qui fait partie de notre tradition historique et constitue un des éléments clés de l'évolution de la province.

La position du gouvernement ontarien vis-à-vis du multiculturalisme a pris forme en 1969, quand lors de la deuxième conférence constitutionnelle, le gouvernement déclara que "le Canada doit être un pays bilingue, tout en maintenant son caractère multiculturel".

Le gouvernement de la province est convaincu que chaque collectivité ethno-culturelle établie en Ontario a le droit de cultiver son identité culturelle propre selon ses désirs, dans le cadre social du Canada. Il s'agit là d'une pierre angulaire de l'attitude du gouvernement envers le multiculturalisme.

Le garantie offerte par la Loi de l'Ontario est en fait une conséquence naturelle de la liberté fondamentale d'expression personnelle. Mais ce n'est pas tout, loin de là. La diversité culturelle du pays et de notre province s'est avérée un avantage certain au fil des ans dans l'évolution de l'ensemble de la nation.

Elle a donné à nos concitoyens un sens d'identité et la foi indispensable à toute réalisation exceptionnelle dans bien des domaines.

Elle représente une ligne de conduite qui est, par conséquent, digne de cette province et de ses habitants.

Une conséquence inévitable à l'engagement ci-dessus est le fait que le gouvernement de notre province se charge de partager avec diverses collectivités ethno-culturelles la responsabilité de poursuivre l'épanouissement de la culture de ces collectivités et groupes ethniques.

L'engagement du gouvernement envers le multi-culturalisme, sous forme de ligne de conduite et de déclaration de principes, se trouva encore confirmé en juin 1972, lorsque le Congrès Héritage-Ontario, parrainé par la Province, eut lieu à Toronto. Le conclusions de ce congrès sont énoncées dans un rapport de tous les travaux, auxquels 1,500 personnes au total participèrent. C'est un recueil de l'essentiel des nombreuses recommandations soumises au gouvernement et qui sont ressorties des trois jours de débats et d'assemblées animées.

Nombre de ces recommandations se retrouvent dans la politique du gouvernement et dans les mesures qu'il prend, la récente fondation du Conseil consultatif de l'Ontario sur le Multiculturalisme en étant un excellent exemple.

Ce conseil est chargé de soumettre son avis au gouvernement sur toute ligne de conduite ou tout plan dont la mise en vigueur doit avoir des conséquences directes sur les collectivités de la province.

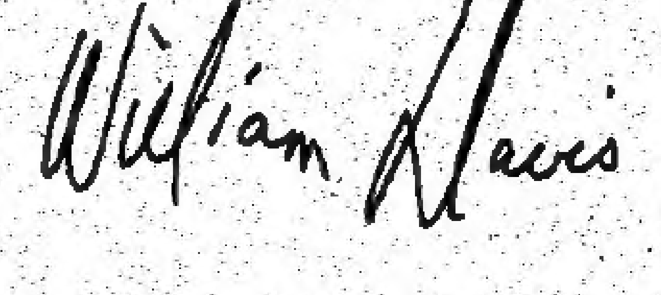
La Province a également insisté sur le fait que ce courant constructif doit amener encore davantage de réalisations concrètes: élargissement du plan de parrainage des actions culturelles réciproques et d'échanges culturels entre les collectivités électorales de l'Ontario. Le gouvernement de l'Ontario est convaincu qu'il s'agit là de ce qu'il pourrait être convenu d'appeler la facette interculturelle du multiculturalisme. C'est un élément vital de l'affermissement du caractère du Canada et de la structure nationale au sein de laquelle évolue la population de la province de l'Ontario.

Le gouvernement de l'Ontario, soucieux comme les divers groupes ethno-culturels de la province de préserver pour leurs enfants la langue de leurs ancêtres, a l'intention d'élargir les cours actuels de langues étrangères au niveau secondaire et d'encourager l'addition d'une troisième langue, quelle qu'elle soit, aux classes de 9e et de 10e année, afin que les élèves profitent d'au moins quatre ans d'études dans la langue de leur choix.

Le gouvernement a par ailleurs le désir d'indiquer (quoique cela soit déjà fait) qu'il soutient le principe de la représentation universelle d'individus qualifiés provenant des diverses collectivités culturelles de l'Ontario à l'occasion de la nomination des membres à tout conseil, toute commission ou autre organisme. Le gouvernement a également l'intention de considérer cette possibilité chaque fois que de nouvelles nominations devront être effectuées à l'avenir.

Le gouvernement de l'Ontario se propose aussi de lancer un Plan de développement de la citoyenneté en vue d'informer la population des droits et des obligations d'un citoyens de notre province.

Le gouvernement de la province de l'Ontario compte faire appel au Conseil consultatif sur le multiculturalisme quant à la façon de procéder dans l'élaboration de ses politiques et projets, afin que l'Ontario poursuive sur la voie riche et harmonieuse que trace l'ensemble de la population, dans un esprit profond et immuable de loyauté envers le Canada et avec une entente empreinte d'un respect sincère entre tous les Canadiens.



L'HON. WILLIAM G. DAVIS
PREMIER MINISTRE DE L'ONTARIO

Une surréaliste orthodoxe au P'tit Bonheur

TEXTE: CHIRSTIAN BEDARD

MARY STEWART

. . . J'en fait pour lui une question de sensibilpé et d'honnêteté."
André Breton

Voil'à un peu l'acte de foi et d'engagement que Mary Stewart, qui expose actuellement au Théâtre du P'tit Bonheur, a adopté. Avec un sourire amusé et de grands yeux bleus malicieux, elle se dit surréaliste orthodoxe, donc disciple du Breton marxiste. Elle n'a que vingt ans, mais déjà tout un passé de militantisme dans les rangs de la gauche nord-américaine; et l'on sait pertinemment que ce n'est pas la longueur d'une telle expérience qui importa mais plutôt la densité et la profondeur avec laquelle elle est vécue. C'est probablement la jeune fille la plus consciente de son époque qu'il m'ait jamais été donné de rencontrer.

Son art le manifeste, qui, parsemé de citations et de bouts de texte, car elle allie parole et geste dans ses dessins, se prononce sur son époque. On placerait la plupart de ses tableaux près les uns des autres que l'on obtiendrait une fresque multi-dimensionnelle de l'Amérique, et même aussi de la Presq'Amérique, puisqu'elle se sent touchée tout autant par le prolétariat québécois que par le canadien ou l'américain ou celui de partout. Une fresque lucide et surréaliste où, si l'on rencontre quelques scènes romantique, qu'on croirait plus appropriées à une jeune femme de son âge, celles-ci se déforment bientôt et deviennent cauchemardesques. Un monde de haine et d'incommunication s'y révèle, qui, traité satyriquement par Mary, s'allège et se disloque en 3 explosions surréelles.

"Je ne crois pas à la possibilité d'existence actuelle d'une littérature ou d'un art exprimant les aspirations de la classe ouvrière. Si je me refuse à y croire, c'est qu'en période pré-révolutionnaire l'écrivain ou l'artiste, de formation nécessairement bourgeoise, est par définition inapte à les traduire.

Sa technique est assez intéressante déjà qu'elle allie texte et image d'une façon toute théâtrale, elle a en plus cette texture particulière du dessin, qui tiendrait peut-être d'un certain impressionnisme; car les formes se décomposent, chez elle, en lignes rapprochées les unes des autres, de différente intensité, en noir sur blanc, avec de la couleur mais parcimonieusement, quand il est utile qu'il y en ait. C'est donc une exposition intéressante au plus haut point qui se tient dans le foyer du théâtre du P'tit Bonheur. Elle débutait jeudi dernier et se terminera le quinze février. Du 11 au 15, le théâtre est ouvert seulement l'après-midi, mais on peut visiter l'exposition à d'autres heures en téléphonant au P'tit Bonheur. Il faut faire vite si on ne veut pas la manquer. Vingt-quatre des meilleurs dessins de Mary y sont présentés pour la première fois, c'est donc une première mondiale, et je ne crois pas que ce puisse être une dernière, car pour reprendre une expression très réaliste de Sartre à propos des artistes et des intellectuels: elle "ne se mêle pas de ses affaires".

Christian Bédard.

APRES LE 9 FEVRIER, ce sera la tournée pour "Jouelez-moi d'amour" Louise Nolan et Richard Niquette jouent admirablement bien dans cette pièce qui au dire de certaines personnes" est peut-être un peu osée, mais qui peut quand même donner beaucoup à penser quand on prend le temps de s'arrêter après les éclats de rire.

SA CUISINE EST EUROPÉENNE MAIS IL SE SENT BIEN CANADIEN

— 591 rue Markham, au coeur de Mirvish Village, au sud de la rue Bloor — C'est avec ces informations en main, que je me suis rendue au restaurant l'Escargot, pour rencontrer le propriétaire de l'établissement, Monsieur Jacques Cassis. La rue Markham est très jolie avec ses vieilles maisons qui ont fait peau neuve; il y a des boutiques d'artisanat, des magasins d'antiquités, des petits restaurants avec terrasse comme celui que je découvre au numéro 591.

Le nom de l'établissement est écrit en demi-cercle au dessus de la porte; j'entre dans le petit porche, je descends qualques marches et j'ouvre la porte qui est a gauche au bas de l'escalier. Il est trois heures de l'apres midi; Monsieur Cassis m'attend; il prend quelques instants de répit entre les moments d'affluence du midi et du soir.

Jacques Cassis a 42 ans; il est marié, père de cinq enfants et il demeure à Toronto depuis 10 ans. Lyonnais d'origine, il a vécu au Maroc et il a travaillé pendant une dizaine d'années en Espagne avant de venir au Canada.

JACQUES CASSIS

Après deux ans ici, il avait assez de capital en main pour ouvrir un petit restaurant. L'Escargot, qui se spécialise dans la cuisine française est donc né il y a huit ans.

C'était un défi à l'époque que d'ouvir un restaurant français à Toronto; la clientèle d'alors n'était pas aussi friande de fine cuisine et de bons vins que celle d'aujourd'hui.

Mais Jacques Cassis avait déjà une très bonne expérience dans ce genre de travail. Il connait depuis longtemps tous les secrets du métier puisqu'il a pour ansi dire, grandi dans les cuisines. Ses parents possédaient au Maroc un restaurant spécialisé dans la cuisine française.

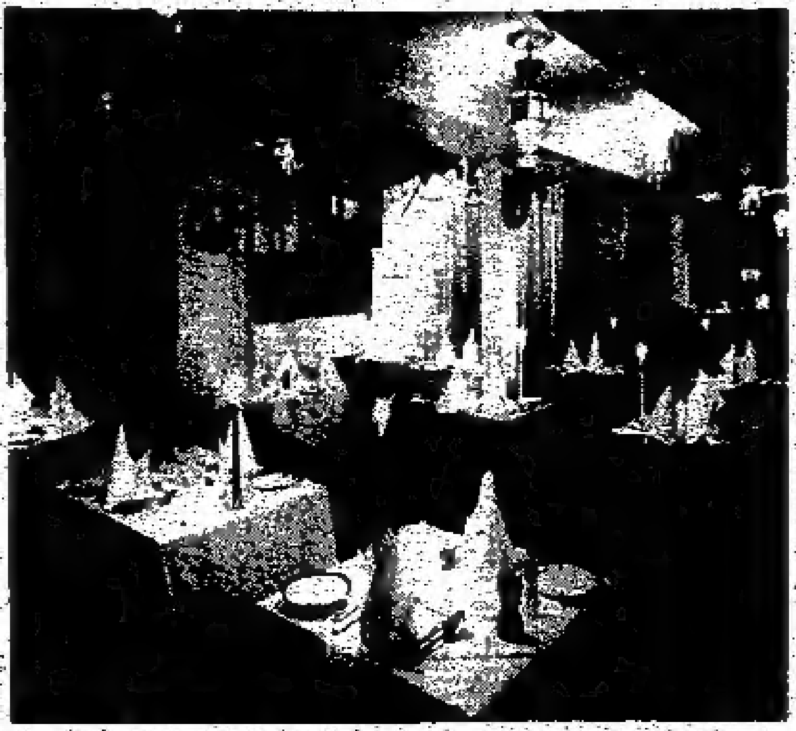
On sentait d'ailleus l'influence marocaine dans l'ancien décor de l'Escargot. Les murs étaient ornés de tapisseries aux motifs du pays et les tables étaient séparées par des rideaux. Mais le Maroc se vend mal à Toronto. Les gens ont des préjugés de dire Jacques Cassis; pour eux le Maroc, c'est l'Afrique et rien d'autre . . . ils ne savent pas qu'une bonne partie de la population est tout aussi française que ceux qui sont restés dans la mère-patrie. "C'est ce qui a amené Jacques Cassis à donner à son restaurant un caractère uniquement français. Il y a maintenant trois employés et en été dues autres sont ajoutés pour assurer le service à la terrasse. Les affaires vont bien et le propriétaire qui voit l'avenir avec confiance pense à ouvrir un autre restaurant, espagnol cette fois.

Ses connaissances et ses goûts pour la cuisine européenne n'empêche pas Jacques Cassis d'être pleinement canadien jusqu'au fond de l'âme.

Il a vu plusieurs pays avant de venir en Amérique et à son avis, le Canada est le meilleur pays du monde. Autant pour ses enfants que pour lui-même il apprécie les avantages dont on peut jour ici et qui sont pratiquement inexistants ailleurs.

"Quand un nouvel immigrant arrive ici, dit-il, il peut aller à l'école, il est payé pour étudier; quand il commence à travailler, il sait qu'après quelques mois il pourra acheter maison ou voiture; dans les maisons nous avons le chauffage, l'air climatisé, l'eau chaude et froide. Si vous allez au marché, vous trouvez et vous pouvez vous permettre de payer ce que vous voulez. Vous avez de bonnes écoles, de bons hopitaux, des infirmières, Mais allez-y voir dans bien d'autres pays; le peuple n'a pas accès comme ici au confort, aux spectacles et aux voyages. Les petites gens doivent travailler pendant des années pour se procurer ce que l'on peut avoir ici en quelques mois.

Avis à tous ceux qui sont obsédés par le FROG POWER: on sert de magnifiques cuisses de grenouilles à l'Escargot.



DE LA MUSIQUE POUR TOUS

PAR FRANCINE MARSTON

AMERICAN GRAFFITI GRT 9230-1040

La grande vague de nostalgie qui s'étend sur l'Amérique du Nord nous a finalement atteint. On nous encourage à être nostalgique en songeant aux années 50, début de 60. A bien y penser, ce n'est pas tellement surprenant puisque ces adolescents des années 50 ont maintenant atteint la trentaine, âge où l'on devient nostalgique en se rappelant l'insouciance de "la folle jeunesse". Après tout, à cet âge la plupart d'entre nous avons una vague idée de ce que la vie nous réserve (à moins de malchance ou de chance extraordinaire) et l'on se questionne à savoir comment on en est arrivé là! De là ce retour en arrière, ce regard nostalgique vers le passé. La télévision canadienne anglaise et américaine nous prouve bien que les compagnies de disques s'aperçoivent de cet état d'esprit et misent là-dessus en sortant de nombreux disques qui sont des anthologies de chansons qui ont figuré à un moment ou l'autre au "Hit Parade". Je dis bien "Hit Parade" plutôt que Palmarès car il s'agit bien de chansons américaines. J'ignore si les jeunes canadiens-français d'aujourd'hui écoutent encore les chansons américaines mais dans notre temps (les années 50) il n'y avait pas de chansonniers québécois pour nous enthousiasmer et on écoutait le Hit-Parade C'était peut-être un peu différent au Québec mais c'est sûrement comme cela que ça se passait en Ontario. Toujours est-il qu'il y a sur le marché, présentement, une foule de disques nous offrant "les meilleures chansons des années 50".

Parmi ces disques je crois bien que American Graffiti est le meilleur. Cet album est un enregistrement en deux disques de la musique du film du Même nom. Les chansons ne sont pas présentées dans un ordre chronologique. On y reconnaît l'atmosphère de ces années insouciantes où nul adolescent ne se souciait de pollution ou de crise d'énergie! Quelle naïveté! Quel univers limité dans ces têtes folles que nous étions! C'est un peu un choc aussi de s'apercevoir comme certains de ces groupes étaient insignifiants, même les musiciens et les chanteurs étaient médiocres. Je pense à The Crests dans Sweet Sixteen, Frankie Eymon dans Why do Fools Fall in Love, Buddy Knox dans Party Doll, Johnny Burnette dans You're Sixteen, You're Beautiful and You're Mine et bien d'autres malheureusement. Par contre on est aussi surpris de réaliser que des chansons comme Runaway. That'll be the Day, Get a Job, Great Pretender étaient vraiment bonnes tout comme certains groupes: The Diamonds, The Platters, Chuck Berry, Fats Domino, Booker T. & The M.G.'s.

De toutes façons en écoutant un disque comme cela, peu importe que cela soit bon ou mauvais car à chaque époque il ya du bon et du mauvais. Ce n'est pas très important! Ce qui compte c'est l'agréable sensation que vous éprouvez en vous fermant les yeux car ce disque a la capacité d'évoquer pour nous ces années si romantiques de premières amours avec ce qu'elles comportaient de joies, d'enthousiasme et de peines.

DEER PARK CONCERTS ASSOCIATION
MUSIQUE ancienne et moderne de L'ORGUE FRANÇAIS
Première à Toronto
ANDRÉ ISOIR
Organiste Titulaire - St. Severin et St. Germain des Prés, Paris.
9 SAMEDI FEVRIER 20h.30
DEER PARK UNITED CHURCH
129 St.Clair Ave. W. $3.50, 2.50

Cinéma

AU COLLEGE SHERIDAN

Le Collège Sheridan en collaboration avec Noranda Mines a le plaisir de vous inviter à l'avant-première du film "Et du Fils". Un film de Raymond Garceau et une production de l'Office National du Film du Canada. C'est un film à ne pas manquer.

"ET DU FILS" - 83 minutes 50 secondes - couleur. ONF

"Et du Fils" es un drame dans lequel deux générations s'affrontent. Un vieil homme attaché à son domaine et à ses traditions ancestrales et son fils, jeune fêtard, pour qui ces valeurs sont périmées. L'action se déroule dans le décor farouche d'une île du fleuve St-Laurent encerclée par les glaces. Atmosphère étrange qui attise les passions et provoque chez les êtres des réactions violentes.

Distributeur exclusif: Compagnie France Film.

DATE A RETENIR: Le 16 février 1974 à 8:00 P.M.
ENDROIT: Collège Sheridan, Oakville.
ENTRÉE GRATUITE

Exposition d'aquarelles

À LA MAISON FRANÇAISE PAR PAMELA VAN DER STADT

Cette exposition est l'album-souvenir de PAMELA VAN DER STADT. Au lieu d'écrire ses impressions de voyage, elle les peint avec grand talent.

PAMELA VAN DER STADT a eu la chance de voyager dans plusieurs pays (particulièrement au Soudan, Zanzibar, Tanzanie, Tunisie et l'Afrique du Sud) et partout elle a toujours la joie et le plaisir de peindre ses impressions des pays où elle se trouve pour un séjour de deux ou trois ans.

Anglaise de naissance, elle a fait ses études supérieures à Brighton School of Art, Sussex, pendant trois ans. Ensuite elle a travaillé à Paris, d'abord dans un studio privé dirigé par Jean Despierre et plus tard à l'Académie Julien sous Cavailles et Sabaraud.

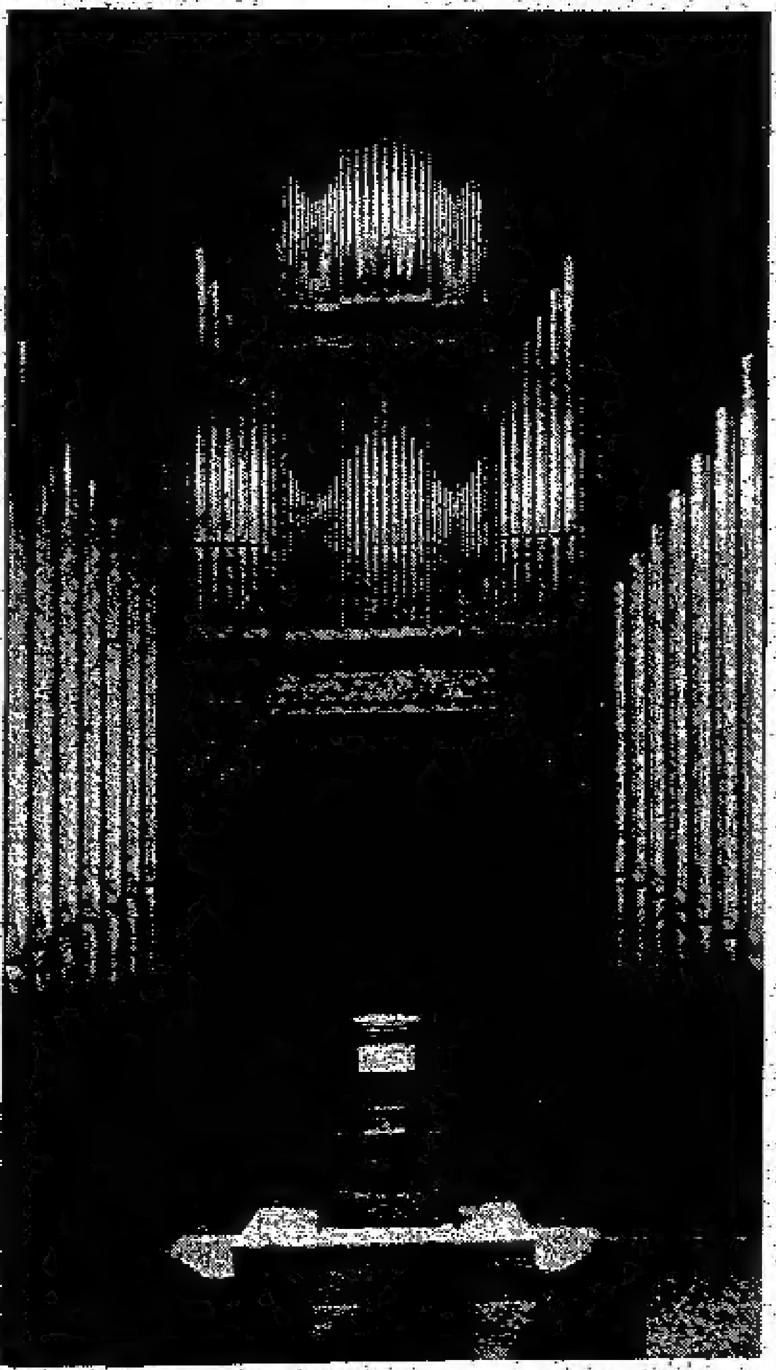
Depuis son mariage (avec un diplomate hollandais) elle n'a jamais cessé de faire des études. Dernièrement elle était invitée aux Beaux-Arts à Berlin, et pendant ses trois ans à Toronto, elle a travaillé à Artist's Workshop sous la direction du portraitiste bien connu, Gerry Scott.

Elle a pris part à de nombreuses expositions, notamment en Tanzanie et en Tunisie.

Les aquarelles que PAMELA VAN DER STADT présente à la Maison Française de Toronto, éclatent de couleurs, reflétant les pays du soleil. Dans les paysages canadiens, elle a su retenir les riches couleurs de l'automne.

L'exposition durera du 8 au 28 février 64 est, rue Charles du lundi au vendredi de 10h à 16h.

Le vernissage aura lieu le vendredi 8 février de 16h à 18h30.



L'ORGUE COMMÉMORATIF RATHGEL DE L'EGLISE DEER PARK UNITED de Toronto a été construite en 1970 par la firme Casavant Frères Ltée. C'est d'ailleurs sur cet instrument que le réputé organiste francais ANDRE ISOIR donnera un concert samedi le 9 février 1974. Pour situer les mélomanes, soulignons que ce temple religieux est situé au 129 de la rue St. Clair ouest et le concert doit débuter à 20h.30. Les organisateurs de la soirée sont d'avis que l'assistance au concerts d'orgue n'est pas aussi imposante qu'à Montréal dans la ville-reine mais que ceux qui s'y rendent montrent bien leur appréciation pour cet héritage musical de grande classe qui nous vient en grande partie de la France et du Québec par ricochet.

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE ALLEZ AUX CINÉMA...

ODEON THEATRES
SEMAINE DU 8 AU 14 FEVRIER 1974

UN FILM SERIEUSEMENT COMIQUE
Paul Newman, Robert Redford & Robert Shaw
8 semaine dans
"THE STING"
HYLAND — YONGE AT ST. CLAIR • 962-2891
ADULT ENTERTAINMENT

A L'AFFICHE PRESENTEMENT
16e SEMAINE
STREISAND & REDFORD
ADULT ENTERTAINMENT
THE WAY WE WERE
YORK I — EGLINTON E. OF YONGE • 486-5600

Une vacance ensoleillée et drôle
"CARRY ON ABROAD"
Adult entertainment
YORK II — EGLINTON E. OF YONGE • 486-5600

ILS FRAPPENT COMME L'ECLAIR
"Kung Fu's Hero"
avec
"Angry Dragon"
CORONET — YONGE AT GERRARD • 366-8897
DUFFERIN DRIVE-IN — S. OF HWY. 7 • 669-1605
BAY RIDGES DRIVE-IN — HWY 2 E. OF LIVERPOOL • 282-3969
Adult entertainment

Un film primé à quatre reprises
un grand succès du cinéma canadien
Geneviève Bujold et Camille Barnard
dans
KAMOURASKA
FAIRLAWN — YONGE AT FAIRLAWN • 483-1231
RESTRICTED

METS CHINOIS
CATERING BANQUETS PARTIES
星期美點
壽筵婚宴
豪華翅席
晚飯小菜
豐儉隨意
MOON WAH
文華茶樓
RENOMMÉ POUR SA CUISINE
459 DUNDAS ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
Tél. 366-5411

L'un des premiers films québécois a être bien acceuilli tant par la critique que par le grand public
—Journal de Montréal
Le seul film canadien a causer tout un remueménage à Cannes cette année.
—Toronto Citizen
THE MINISTER — THE JOURNALIST — THE HOSTESS — PADOVANI — THE MAYOR — REJEANNE
THE REVELATION OF THE CANNES FILM FESTIVAL
Rejeanne Padovani is a fierce denunciation.
Un film de DENYS ARCAND
REJEANNE PADOVANI
en français avec sous-titres anglais
JEAN LAJEUNESSE PIERRE THÉRIAULT FRÉDÉRIQUE COLLIN ROGER LEBEL and LUCE GUILBAULT as Réjeanne Padovani
A l'affiche VENDREDI le 8 févr.
ADULT ENTERTAINMENT
Cinema Lumière
290 COLLEGE ST. at SPADINA 920-9017

FESTIVAL JEUNE THÉATRE SUD-ONTARIEN

Les 8, 9 et 10 mars, 1974 aura lieu à Toronto le deuxième "Festival Jeune Théâtre Sud-Ontarien", pour les écoles de langue française de la région au niveau 7e et 8e année et 9e à 13e année. Ce festival est organisé par Théâtre-Action et le Théâtre du P'tit Bonheur de Toronto. Le but de ce festival est de stimuler chez l'élève le goût de voir et de faire du théâtre en français aussi bien que d'encourager les jeunes à écrire leurs propres pièces.

La pièce présentée doit être une création originale d'un ou de plusieurs élèves d'une furée de 15 à 30 minutes pour les 7e et 8e année et de 60 à 90 minutes pour les 9e à 13e année. De plus, la mise en scène et la responsabilité technique doivent être exécutées par les étudiants.

Grâce au projet "L'artiste créateur dans les écoles" du Conseil des Arts de L'Ontario, cinq animateurs travailleront pendant une semaine avec chaque école qui aura décidé de participer au Festival. Sa tâche sera d'aider les jeunes à retravailler le texte, la mise en scène et le jeu des comédiens. Un atelier en décors, éclairage et maquillage sera aussi offert aux metteurs en scène et aux responsables à la technique.

A la clôture du festival, un prix sera offert à la meilleure production, au(x) meilleur(s), à la meilleure mise en scène, au meilleur comédien et à la meilleure comédienne dans chaque catégorie. La pièce gagnante de la catégorie 9e à 13e année aura le privilège de se présenter dans le cadre d'un Festival provincial qui se tiendra à Elliott Lake du 28 juin au 5 juillet 1974. Aussi, nous publierons sous forme de livret, les textes de pièces qui seront présentées au Festival.

Pour des plus amples renseignements, vous pouvez écrire ou téléphoner à:

Carmelle Brodeur
35 Botany Hill Rd.
Scarborough, Ont. tél. 7917

20th CENTURY CINEMA SHOWCASE
SEMAINE DU 8 AU 14 FEVRIER 1974

Une histoire où la réalité dépasse la fiction
"CINDERELLA LIBERTY"
Starring James Caan, Marsha Mason & Eli Wallach
TOWNE — BLOOR-YONGE SUBWAY • 924-2000
8e Semaine
RESTRICTED

Woody Allen and Diane Keaton in "Sleeper"
8e semaine
ADULT ENTERTAINMENT
United Artists
UPTOWN 1 — YONGE AT BLOOR • 922-3113
UN FILM TRES COCASSE

Julie Christie & Donald Sutherland
dans
"DON'T LOOK NOW"
UN FILM A VOIR!
RESTRICTED
DRAME PSYCHOLOGIQUE
UPTOWN 3 — YONGE AT BLOOR • 922-3113
8e SEMAINE
YORKDALE — SHOPPING CENTRE • 787-0332

Max von Sydow
Liv Ullmann
The New Land
ENGLISH SUB-TITLES
INTERNATIONAL CINEMA — YONGE AT MANOR RD. • 489-3800
ADULT ENTERTAINMENT
8e semaine
LA FUREUR DE VIVRE

EN4e SEMAINE
Enfin à prix populaire
"Last Tango In Paris"
avec Marlon Brando
SKYLINE — DIXON RD & HWY 27 • 248-5070
SQUARE ONE
RESTRICTED
WESTWOOD CINEMA
TOWNE & COUNTRYE — YONGE N. AT STEELES • 222-1100
CEDARBRAE

"SEVEN BLOWS FOR THE DRAGON"
en programme double avec
"PANCHO VILLA"
YONGE — YONGE AT QUEEN • 364-0277
400 DRIVE-IN
NORTHEAST DRIVE-IN

COUPON D'ABONNEMENT

NOM:..
ADRESSE:..
....
TEL:..

6 mois:	$5.00
1 an:	$9.00
2 ans:	$17.00

COURRIER SUD
320 ST-GEORGE
SUITE 2
TORONTO M5R 2R2
ONTARIO

PRIX SPÉCIAUX SUR DEMANDE POUR ABONNEMENTS DE GROUPE

TEL: 961-3335 (CODE 416)

PETITES ANNONCES

961-3335 — 961-3335

Les petites annonces doivent parvenir à nos bureaux le Vendredi.

Insertion de 20 mots ou moins	
Si payée comptant	$2.00
Si facturée	2.50
Chaque mot additionnel	.10
Annonce encadrée	.50

VOUS DÉMÉNAGEZ? C'EST R & M QU'IL VOUS FAUT!

Aucun travail n'est trop imposant ou trop petit. Service de 24 heures. Complètement assurés. Service courtois.

ACHETONS ET VENDONS
meubles d'occasion
530 Oakwood Avenue
787-7274

SPECIALISTE POUR TRAVAUX - Je suis disponible pour tout travail de plomberie, chauffage, peinture, plâtre, pose de tuiles et terrazzo, etc. etc. et autres genre de réparations à prix raisonnable. Prière de composer 537-4894 pour de plus amples informations.

MAIN D'OEUVRE

POUR UN TEMPS LIMITE seulement, Courrier Sud donnera une annonce classée gratuitement à ceux qui se cherchent un emploi à Toronto. Il s'agit tout simplement de nous communiquer votre texte par téléphone à 961-3335. Courrier Sud veut ainsi aider ceux qui ont besoin de se trouver de l'emploi à cette période de l'année.

LOGEMENT

SERVICE POUR LES VOYAGEURS ET NOUVEAUX ARRIVANTS - L'Accueil au 577, rue Jarvis à Toronto (Edifice de la Chasse-Galerie) au 924-1468. Un service de la Chasse-Galerie réalisé grâce à une subvention du Secrétariat d'Etat dans le cadre des Auberges de jeunesse et Centres d'informations.

COLLECTIONNEURS

Collectionnez les cartons d'allumettes. Passe-temps passionnant, instructif, enrichissant. Spécimens gratuits, catalogues, renseignements complets sur la luminomanie (art de collectionner les allumettes): Luminomanes du Québec, C.P. 2233, Québec G1K 7N8.

SERVICES DIVERS

CARTES D'AFFAIRES

ASSURANCES GENERALES

A votre service
TRANS-NATION INSURANCE AGENCY & REAL ESTATE LTD.
244-5647 heures régulières de bureau
244-6573 après 5hres.
Assurances VIE - FEU - AUTOMOBILE
Immeubles - 1ère et 2ème Hypothèque

COMPTABLE

MAURICE ROTFARB
COMPTABLE AGREE
223-7979
52 BESTVIEW DRIVE - WILLOWDALE

OPTOMETRISTE

Pour le soin de vos yeux et lunettes
ALBERT VEZINA O.D. (optométriste)
ERNEST & ALLAN VEZINA (Opticiens)
692, ave Danforth (près Pape) 463-1152 ou 463-1153

POSTERS

VOTRE PHOTO FAVORITE AGRANDIE 24" x 36"

Votre photo favorite vous émerveillera en format géant de 2' x 3'. Postez ou apportez n'importe quelle photo ou négatif de vous-même, de vos amis, vos enfants, n'importe quoi. Les originaux sont retournés intacts avec votre poster complété. seulement $3.95 Commandes postales: ajoutez .65 sous
The 2 By 4 Poster Shop 355½ Yonge Street, Toronto, Ontario ou 629 Yonge St
921-6437

MOULIN ROUGE MOTEL

Rue Niagara nord sur Route 58
(à 10 milles de Niagara Falls)
•Téléphone •Télévision
•Air conditionné dans chaque chambre
Ouvert à l'année longue

Un second chez-vous quand vous passez à Welland

Propriétaires: Denis et Jeanne Labbé
Tel. 416 - 732-2159

économie

D'IMPÔT SUR LE REVENU TOUT EN ÉPARGNANT POUR LA RETRAITE

JOE RACCO

Vous pouvez déduire de votre revenu jusqu'à concurrence de $4,000 par année, pour fins d'impôt si vous investissez dans un PLAN ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE-RETRAITE et, par la même occasion, vous vous garantissez également un revenu mensuel de retraite votre vie durant. Je suis à votre disposition pour tout renseignement supplémentaire.

1183 Finch Avenue West, Suite 601
Downsview, Ontario M3J 2G2 630-2881

SUN LIFE DU CANADA

ziggys fantastic foods

VIANDES EUROPÉENNES ET CHARCUTERIES

dans les magasins suivants sont toujours à des prix qui plaisent à votre budget

1727 Bloor St. West (opposite Keele Station) Yorkdale Shopping Centre • Fairview Mall • Ziggy's at Sherway Gardens • Scarborough Town Centre • Bramalea City Centre • Huron Square Shopping Centre, Cooksville (2500 Hurontario Street • Westcliffe Mall, Hamilton (Mohawk Rd. & Upper Paradise.
and inside the following LOBLAWS Stores:
480 St. Clair Ave. West • 2877 Bayview (Bayview Village S.C.) • Eastgate Square, Stoney Creek • White Oaks Plaza, London • 596 Montreal Rd., Ottawa • 2085 Carlingwood, Ottawa 1 2241 Riverside Drive (Billings Bridge) Ottawa • 1040 Princess Street, Kingston.

CITÉ DE TORONTO

TAXES FONCIÈRES 1974

FACTURATION PROVISOIRE

Selon les dispositions de la Loi Municipale et conformément à l'arrêté-municipal No. 10-74 adopté par le conseil le 24 janvier 1974, les trois premiers versements de taxes foncières pour 1974 seront échus de la façon suivante:

TOUS LES QUARTIERS	Premier versement	Second versement	Troisième versement
	13 février	27 mars	23 mai

Les versements ci-dessus représente une facturation provisoire des taxes de 1974 basée sur le taux du mille dollars d'évaluation en vigueur l'an passé. La balance sera facturée au milieu de l'année et sera payable en trois versements.

Tous les comptes de taxes foncières en été émis. Les contribuables qui n'ont pas reçu leur facture doivent en faire la demande immédiatement au comptoir d'information des taxes à l'Hôtel de Ville, ou en composant: 367-7115.

PAIEMENT DES TAXES

Ces taxes doivent être acquittées à l'endroit et de la façon indiquée dans le pamphlet qui accompagnait chaque facture. Les paiements pour ce qui est des certificats payés à l'avance ne peuvent se faire qu'à l'Hôtel de Ville seulement, en personne ou par la poste.

W.M. CAMPBELL
Trésorier de la Cité

EVENEMENTS

DANSE SACRE-COEUR

Une danse organisée par le comité sportif de la paroisse Sacré-Coeur de Toronto aura lieu samedi le 16 février 1974 à 8h.00 à la salle paroissiale. Disc-Jockey. Bar ouvert de 8hres à la fermeture. Pour informations, composez: 533-4949 (Régis Godbout).

MAIN D'OEUVRE

PERSONNE DEMANDEE, travail général de bureau-bilingue-réception appels téléphoniques-notions comptabilité et dactylo-Se présenter COWARD CLOTHES, 110 Adelaide St. East. Tel.: 362-6448 (Gaston).

SECRETAIRE BILINGUE - Le siège social d'un organisme national requiert les services de secrétaire bilingue pouvant transcrire au dictaphone. Excellentes conditions de travail. Bénéfices marginaux, etc. etc. Salaire selon qualifications et expérience. ST-CLAIR & YONGE-Tel.: 923-3591.

MAITRESSE DE MAISON vaillante demandée pour prendre charge d'une famille sans maman. Chambre très confortable. Un seul enfant. Quelques notions de la langue anglaise essentielles. Bon salaire à la personne choisie. Références. Congé hebdomadaire. Composez 486-7237 après 6hres p.m. ou M.A. Brown à 487-1371.

DACTYLO BILINGUE

qui peut faire traductions
Composez
ANNE MARTIN PERSONNEL
486-9755

Seulement $5.00

C'est tout ce qu'il vous en coûte pour devenir membre sociétaire de la Coopérative Presse-Sud et co-propriétaire de Courrier Sud.

N'attendez pas plus longtemps!

Remplissez la formule ci-dessous et postez-nous la avec votre chèque pour le nombre de parts que vous désirez investir dans Courrier Sud **dès maintenant.**

COURRIER SUD C'EST L'AFFAIRE DE TOUT LE MONDE C'EST VOTRE AFFAIRE!

PART SOCIALE

Remplissez la formule de demande d'adhésion ci-dessous et retournez-la, avec votre remise, à 320 St-George Suite 2, Toronto, Ontario
Pour plus d'informations, appelez 961-3335 (Code 416)

Nom..
Adresse..
....Tél............
Occupation..Date de naissance..................
(jour,mois,année)

Je, soussigné, demande à devenir membre de la Société Coopérative Presse-Sud Ltée dont le siège social est à Toronto.

Je m'engage à respecter les statuts et règlements de la Coopérative et je souscris

.... part(s) sociale(s) à $5 l'unité ....

Date.............................197...

signature du membre

PRIMEUR DU SPORT

BALLON-BALAI

Le Sacré-Coeur a triomphé au compte de 2-1 contre le Wheel & Rim, samedi à Ted Reeve arena, dans la dernière partie régulière... Comme d'habitude, l'équipe gagnante a écopé de plusieurs punitions. Le bouillant Gilbert Gagné s'en est vu attribué une pour mauvaise conduite: Il a bousculé l'arbitre, Ian Law... Enfin le Sacré-Coeur conserve toujours sa deuxième position! Ces deux mêmes équipes se rencontreront pour la semi-finale le 9 février. Soyez sûr que le Wheel & Rim se promet de lui donner du fil à retordre... L'infatiguable Alain Tremblay a compté les deux buts des siens, assisté de Roch Gauthier... pour les deux!... John Woloskyn a compté pour le Wheel & Rim, assisté de Malcolm Gadway... A cette partie, un spectateur s'en est même pris à l'arbitre! Voyons messieurs, gardez votre tête! Apres tout ce n'est que du sport!... La ligue de ballon-balai Inter-City débute une tournée le 8 Fevrier. Pour cette première, le Sacré-Coeur se rendra à Galt... Les Yokels ont remporté le championat de la ligue, étant en première position. Au ballon-Balai les punitions, jusqu'à date se répartissent ainsi: 66 minutes de punitions au Wheel & Rim, 69 aux Yokels, et... 141 au Sacré-Coeur!...

HOCKEY

Samedi le 26 janvier, les joueurs de l'Instructeur Jim Kerrigan du St-Benedicts ont facilement battu le Sacré-Coeur Pee-Wee dans une partie hors-concours au compte de 4-0. Après une autre bonne pratique avec les Tykes de René Boudreault, les Atoms Aces ont joué leur meilleure partie de la saison en battant l'équipe St-Paul au compte de 3-0. Le gardien de but, Paul Landry a tout arrêté! et le fameux joueur de défense, Greg Gagné a participé au trois buts des siens avec deux buts et un assistance. Bravo Greg! Celà prouve que le Sacré-Coeur a des joueurs de talents! Victor Aucoin a compté un but pour les Aces. Les autres assistances étaient de Jean Devost et Marc Gagné. Rejean Cantlon étais dans les filets des Canadiens, samedi. Il a fait du beau travail: L'équipe a annulé au compte de 1-1 contre les Canucks. Les Habs de Fred McCable ont encore joué une bonne partie en battant le St-Joan of Arc au compte de 6-2. Ronald Duguay at Ernest Després se sont merités 2 buts chacun. Les autres compteurs ont eté Claude Léger & Robert Délisle. Pour en revenir à Paul Landry, gardien de but des Atomes, il faut dire que toutes les parties gagnées par cette équipe l'ont été par blanchissage... Le Maple-Leaf & Chicago ont fait partie nulle. Adam Eyton & Michel Galland ont compté pour le Maple-Leaf. Pour l'équipe de Chicago, pas besoin de le dire, vous avez deviné? Bien, oui, deux autres buts de Mario Kenny! Les All Star Tykes ont perdu au compte de 2-1 à Ramsden Park contre les Atomes C, CYO.

AUTRES

Aux rignettes, les Lionnes ont battu les Panthères aux compte de 10-5. Cathy McNab a compté 7 buts!... A l'assemblée du Comité Sportif le 27 janvier, il y a eu une bonne discussion concernant les filles, jouer au hockey ou rignette??? M. Roger Belley, gérant des Gazelles, s'en est pris au directeur M. Gilbert Gagné, lequel selon moi, n'était pas trop interessé à la question. Il n'aurait pas fallu une grosse poussée pour que les rignettes tombent à l'eau!... Bonne chance Roger! Dimanche, le 3 Février, avait lieu la présentation des trophées pour le Patin-Thon. Les trois premiers gagnants ont obtenu des prix en plus de jolis trophées. Mlle Linda Belly s'est meritée le premier prix qui consistait en un montant en argent de $50... Linda est la fille de Roger Belly, elle avait collecté pour $400.80. Bravo Linda! Le deuxième prix, un radio, est allé à Richards Arlandi, un joueur des Tykes, de l'équipe de Chicago, avec à son actif $161.70. Une montre-bracelet a ete remise a Steven Belly pour s'être classé troisième avec $149.85. Felicitation a l'organisateur de ce Patin-Thon et tous ceux qui ont contribué, vous avez fait du beau travail!...

RENE BOUDREAULT

Baseball majeur à Toronto en 1976

• Toronto - LE BASEBALL MAJEUR, EN 1976 A TORONTO, débutera probablement comme il l'a fait A MONTREAL, soit par la voie de l'expansion. UN DES DIRIGEANTS DU BASEBALL MAJEUR AMERICAIN a en effet affirmé qu'il "ne croit pas qu'il soit possible, à l'heure actuelle, DE TRANSFERER UNE EQUIPE d'une ville à une autre."

WASHINGTON, LA NOUVELLE-ORLEANS, SEATTLE et TORONTO, sont les meilleurs candidats en vue de l'expansion de 1976.

• Pour LES TORONTOIS, il s'agit maintenant de se rendre auprès des propriétaires des ligues qui ont le droit de vote, et de les persuader QUE TORONTO devait faire partie de leurs plans d'expansign, à titre de REGION METROPOLITAINE LA PLUS PEUPLEE D'AMERIQUE DU NORD ne possédant pas encore de club majeur. CETTE PARTIE DU TRAVAIL ne devrait pas être difficile à réaliser du fait que les magnats du baseball CONNAISSENT DEJA LE POTENTIEL de Toronto et qu'ils travaillent depuis plusieurs années A OBTENIR LA CONSTRUCTION D'UN STADE pouvant recevoir UN MINIMUM DE 35,000 PERSONNES.

MESSE À DOWNSVIEW

On rappelle aux personnes intéressées de Downsview, qu'une messe est célébrée en langue française à tous les dimanche à 7h.00 du soir à l'église de la paroisse St-Philippe Néri au 2,100 de la rue Jane par le père Paul Duplessie.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERT EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

ANALYSTE SUPÉRIEUR DE PROGRAMME

Traitement $18,110 à $20,750 (Selon l'expérience)

Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

Ministère de l'Environnement

Ottawa

Le ministère de l'Environnement et le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien offrent des emplois d'avenir pour les cadres spécialisés.

FONCTIONS: L'analyste supérieur de programme analyse et évalue les programmes afin de faciliter la réalisation des objectifs fixés; se familiarise avec les programmes afin d'établir des indices de rendement aux fins de vérification; participe à l'élaboration de systèmes d'information de la gestion et à la redaction d'un rapport trimestriel de gestion destiné à tenir les cadres supérieurs au courant de l'élaboration et de la mise en route des programmes.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Les candidats doivent posséder un diplôme universitaire, de l'expérience et de la compétence dans la mesure et l'évaluation des programmes au moyen de techniques quantitative d'analyse. L'expérience des programmes sociaux ainsi que des connaissances de la conception et de l'élaboration de système d'information seraient un avantage.

EXIGENCES LINGUISTIQUES: Pour certains postes, la connaissance de l'anglais ou du français est suffisante. Pour d'autres postes, la connaissance de l'anglais et du français est essentielle. Ce concours est aussi ouvert aux unilingues. Ils doivent cependant indiquer par écrit, qu'ils sont disposés, à entreprendre aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu.

Ce poste est aussi ouvert aux personnes employées de façon continue à la Fonction publique du Canada depuis le 6 avril 1956, qu'elles aient ou non fait part, par écrit, de leur consentement à suivre des cours de langue.

La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

Les candidats sont priés de fournir des renseignements complets concernant leurs études, titres, qualités et antécédents professionnels pertinents, et d'adresser leur demande aux:

CADRES ADMINISTRATIFS
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
PIECE 1716, TOUR "A"
PLACE DE VILLE
OTTAWA (ONTARIO) K1A 0M7

Les candidatures doivent être adressées avant le 28 février 1974.
Ce concours pourra également servir à remplir des vacances du même genre dans d'autres ministères de la Fonction publique.
Référence à rappeler: concours nº 3-A-M-0011-41.
Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.

Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERT EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

INGENIEUR RÉGIONAL Entretien des services publics

$13,965 à $15,870

Ministère des Affaires indiennes et du Nord

Parcs Canada

Calgary (Alberta)

FONCTIONS:
Produire un plan du type fourni par les ingénieurs-conseils; organiser et coordonner l'entretien de systèmes de traitement et de distribution des eaux, de grand systèmes de chauffage, de petits systèmes électriques et de systèmes de radio-communication dans dix parcs nationaux et lieux historiques de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

CONDITIONS DE CANDIDATURE:
Diplôme universitaire en génie relié aux fonctions du poste et plusieurs années d'expérience pertinente ou admissibilité à l'accréditation au Canada au titre d'ingénieur et plusieurs années d'expérience pertinente. La connaissance de l'anglais est essentielle.

Présentez votre demande sur la formule PSC 367-401 "Demande d'emploi" que vous pouvez vous procurer à un bureau de poste, à un Centre de main-d'oeuvre du Canada et à un bureau de la Commission de la Fonction publique du Canada et faites-la parvenir avant le 12 février 1974, à l'adresse suivante:

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
300 CONFEDERATION BUILDING
10355 JASPER AVENUE
EDMONTON (ALBERTA) T5J 1Y6

Référence à rappeler dans la correspondance: concours nº 73-E-1791.
Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.

LE SPORT A SACRE COEUR

LIGUE INDEPENDANTE DU SACRE COEUR STATISTIQUES

CLASSEMENT

EQUIPES	P.	G.	P.	N.	B.P.	B.C.	P.
The Yokels	10	5	1	4	15	6	14
Sacre-Coeur	10	4	4	2	8	9	10
Whell & Rim	10	1	5	4	6	14	6

COMPTEURS

NOMS	NO.	EQUIPES	B.	A.	T.
Doug Humphries	9	The Yokels	7	0	7
Ian Law	13	The Yokels	3	2	5
John Catanzaro	25	The Yokels	2	3	5
Corrado Sessa	7	The Yokels	2	2	4
Steven Belley	6	Sacre-Coeur	1	3	4
Malcolm Gadway	16	Wheel & Rim	1	3	4
Alain Tremblay	12	Sacre-Coeur	3	0	3
Gerald Derome	3	Sacre-Coeur	3	0	3
John Woloskyn	9	Wheel & Rim	2	1	3
Jim West	6	The Yokels	0	3	3
Rene Boudreault	11	Wheel & Rim	0	3	3

GARDIENS DE BUT

NOMS	EQUIPES	P.	B.C.	M.
Steve Gromacki	The Yokels	9	5	0.55
Marcien Chanrd	Sacre-Coeur	8	7	0.87
Terry Murphy	Wheel & Rim	8	11	1.37
Keith Weeks	Wheel & Rim	2	2	1.00

LIGUE "INDUSTRIELLE" "LES-ACADIENS" DE LASALLE ARENA

CLASSEMENT

EQUIPES	P.	G.	P.	N.	B.P.	B.C.	P.
Chicago	12	7	2	3	38	21	17
Canucks	12	7	3	2	38	16	16
Canadien	12	3	6	3	17	42	9
Maple-Leaf	12	2	8	2	16	26	6

COMPTEURS

NOMS	NO.	EQUIPES	B.	A.	T.
Mario Kenny	17	Chicago	28	1	29
John Sheppard	11	Canucks	7	3	10
Jeff Sheppard	6	Canucks	6	3	9
Vincent Geddes	18	Canadien	6	3	9
Daniel Groppini	10	Chicago	6	1	7
David Goldman	19	Canadien	6	1	7
Kevin P. Harris	14	Canucks	5	2	7
Frankie Roach	7	Canucks	5	2	7
Phillip Poirier	4	Canucks	5	1	6
Daniel McCallum	9	Maple-Leaf	4	1	5

GARDIENS DE BUT

NOMS	EQUIPES	P.	B.C.	M.
Robert Aucoin	Canucks		17	1.41
Reginald Boudreau	Chicago	12	20	1.66
Daniel Lapointe	Maple-Leaf	11	21	1.91
Marcos Sorensen	Canadien	9	30	3.33

PARTIES DU DIMANCHE 2 fév. 1974 C.Y.O.

SACRE - COEUR		
Atom Aces	3 St. Paul	0
Sacre - Coeur		
Habs	6 St. Joan Arc	2
Sacre - Coeur		
Pee-Wee	0 St. Clare	5

Par RENE BOUDREAULT

COURRIER SUD TE RENSEIGNE

LIGUE BALLON-BALAI INTER-CITE (ADULTES)

CLASSEMENT

EQUIPES	P.	G.	P.	N.	B.P.	B.C.	P.
A.A.	17	9	8	0	74	59	18
P.C.	17	8	7	2	74	71	18
Acadien	17	8	9	0	57	61	16
R.A.B.	17	7	8	2	70	75	16

COMPTEURS

NOMS	EQUIPES	B.	A.	T.
Peter J. Deveaux	P.C.	27	22	49
Peter Leblanc	R.A.B.	16	14	40
Michel Devost	P.C.	11	20	31
Alex J. Devost	Acadien	18	12	30
Jos. Laver	Acadien	14	16	29
Real Aucoin	A.A.	13	14	27
Clifford Roach	R.A.B.	16	10	26
Simi J. Pirior	R.A.B.	14	12	26
Roger Delamy	P.C.	10	15	25
Patrick Muise	A.A.	5	17	22

Président AL BOUDREAU
Statistiques de ARTHUR BOUDREAU

"ENTREVUE"

TEXTE SUZANNE AUBIN

DU SPORT DE COMPÉTITION CHEZ LES HANDICAPÉS

Pour certaines personnes, la chaise roulante n'est plus un symbole d'infirmité, mais un signe d'habilité spéciale. Ces gens, frappés à un moment ou l'autre de leur vie par une blessure qui a coupé court à leurs activités sportives, ont souvent passé des durs moments avant de découvrir que tout n'était pas fini pour eux.

Une équipe de ballon panier existe présentement à Toronto - Les Thunderbolts qui jouent dans la National Wheelchair Basketball Association depuis deux ans. Avec l'équipe de Vancouver, Toronto est la seule autre ville canadienne qui fait partie de cette ligue américaine de 66 équipes.

Voir jouer ces handicapés est un spectacle plûtot rare; on ne peut qu'admirer la maitrise qu'ils développent non seulement pour se déplacer à toute vitesse mais aussi pour lancer le ballon avec précision. Les joueurs apprennent littéralement à transformer leur chaise en véhicules de course. Ceux qui peuvent contrôler le muscles de leur dos, baissent le dossier de leur chaise pour avoir une plus grande mobilité. Leur poitrine et leurs bras bien développés leur permettent de garder le contrôle de leur chaise pendant qu'ils passent le ballon. Bien sûr, certains mouvements sont impossibles pour eux, mais ils évoluent très aisément dans les cadres des jeux qu'on a adaptés pour eux.

Malheureusement les Thunderbolts sont une exception: le développement des sports de compétition chez les handicapés a été lent, dit Dave Jack, un des deux représentants du Conseil Ontarien sur le CWSA (Canadian Wheelchair sport Association).

Monsieur Jack est un ancien joueur des Thunderbolts; il fait remarquer que le ballon panier est seulement un des sports organisés par les associations provinciales et nationales. Maintenant il est possible de d'entrainer et de participer à des compétitions de plusieurs sports comme la natation, le volleyball, le tennis de table, le tir à l'arc, etc.... et la liste continue de s'allonger avec les initiatives de chacun.

Les athlètes qui participent aux compétitions nationales et internationales sont groupés en six différentes catégories selon leur capacité musculaire individuelle.

Tous les sports sont pratiqués avec le minimum d'adaptation aux règles qui régissent le sport original. Par exemple dans le ballon panier, les joueurs ont la permission de rester dans le cercle de jeu pendant cinq secondes au lieu de trois, et ils ne doivent donner que deux poussées à leur chaise avant de dribbler ou de passer. Les chaises sont considérées comme faisant partie du corps du joueur et doivent être maitrisées suffisamment pour éviter les arrêts du jeu.

Monsieur Jack fait remarquer que n'importe qui, quelque soit son âge ou son genre d'infirmité peut participer; et les francophones intéressés sont bienvenus.....

Beaucoup de gens naturellement ressentent un sentiment d'infériorité quand ils perdent le contrôle d'un muscle ou l'usage de leurs membres. En plus, de leur procurer de l'exercice dont ils ont besoin, le sport peut les libérer de leurs frustrations et les aider à acquérir de la confiance en euxmêmes.

"Un de nos projets, continue Dave Jack, est de monter des compétitions inter-cités et provinciales dans l'espoir d'intéresser plus de gens. En ce moment, le Conseil Ontarien représente approximativement 100 membres actifs de clubs qui ont leur siège social à St. Catharines, Hamilton et Toronto.

C'est encore une opération de défrichement. Le plus important est d'abord de faire sortir les gens une fois, pour leur donner une chance de voir ce qu'ils peuvent faire.

Jusqu'à la formation du Conseil Ontarien, en 1968, il y avait un manque sérieux d'organisation, tres peu de suite dans le programme et pas de communication autre que du bouche à bouche pour informer les participants au sujet des programmes et des compétitions. Les sport pour handicapés physiques en est encore à ses débuts.

L'histoire a commencé en 1930 en Angleterre quand Sir Ludwig Guttman introduisit le tir à l'arc et le tennis sur table dans des programmes de réhabilitation.

Huit ans plus tard, on organisa, toujours en Angleterre, les Stoke Mandeville Games auxquels participèrent 16 concurrents. Pour la première fois, une compétition officielle était organisée entre handicapés. Dans les années qui suivirent, on vit les autres pays petit à petit prendre des initiatives dans le même sens.

En 1967, le Canada prend la vedette dans ce domaine. A Winnipeg, se tiennent les premiers Wheelchair Pan Am Games. Pendant la même année, une compétition interprovinciale a eu lieu à Montréal aux jeux du Centenaire. C'est à la suite de ces jeux que fut formée la Canadian Wheelchair Sports Association.

En 1968, un groupe de citoyens de Hamilton jeta les bases de l'actuel Conseil Ontarien, dont fait partie Dave Jack.

Depuis que les Canadiens participent aux compétitions internationales de sports pour handicapés physiques, ils se sont signalés jusque dans les plus dures rencontres.

Le Conseil Ontarien et la CSWA s'organisent déjà depuis longtemps pour l'année 1976, car c'est au Canada, plus précisément à Etobicoke au parc du centenaire, que se tiendront les prochains jeux olympiques pour handicapés. On y attend 1500 sportifs de 50 pays différents. Ce jeux marqueront une étape mémorable dans l'histoire du sport pour handicapés, puisque pour la première fois on accueillera dans une compétition de cette envergure des aveugles et des amputés.

Le budget de ces jeux qui se tiendront après les jeux olympiques de Montréal, est estimé à $2,000,000.00.

Que vous soyez francophone ou anglophone, si vous êtes intéressé en tant qu'individu ou que membre d'un groupe à recevoir des renseignements supplémentaires sur les sports pour handicapés physiques, vous êtes cordialement invités à vous adresser à:

Dave Jack
100 High Park Ave,
Apt, 207,
Toronto, Ontario
(416) 762-0652

DOUG ANGUS
Chairman, Canadian Wheelchair Sports Association,
151 Mohawk Road East,
Hamilton, Ontario
(416) 385-3239

DANS LE FEU DE L'ACTION

"JOUALEZ MOI D'AMOUR" GARDEE A L'AFFICHE DU P'TIT BON HEUR DU 13 AU 16 FEVRIER

NOUS POUVONS DISTRIBUER DES MILLIERS DE VOS CARTES D'AFFAIRES CHAQUE SEMAINE

FUTURS LECTEURS

JE TE L'AVAIS DIT JEAN-PIERRE, que tu trouverais le temps longl!Le fils de notre directeur, Jean Louis Fontaine a fini par s'endormir sur sa chaise en attendant son papa qui travaillait à faire la mise en page du journal. Jean Pierre est agé de 5 ans.

OPÉRATION DÉPANNAGE:

toute l'aide qu'il vous faut pour faire votre déclaration d'impôt.

Comme vous le savez, l'an dernier nous avons changé un tas de choses; nouvelle formule, nouveau guide, plusieurs nouvelles déductions et quelques nouvelles règles. A dire vrai, nous étions un peu inquiets. Nous avions hâte de connaître votre réaction et surtout, votre opinion devant tous ces changements.

Eh bien, maintenant que nous avons eu le temps de faire le bilan, il semble que pour la plupart des contribuables, la tâche ne s'est pas révélée trop difficile. Le taux d'erreur n'a pas augmenté ni changé sensiblement par rapport aux années précédentes. Règle générale, les contribuables s'en sont assez bien tirés.

Il n'en demeure pas moins vrai que la déclaration d'impôt ne sera jamais facile ni agréable pour personne. Et pour quelques-uns, elle présentera toujours certains problèmes. Nous nous attendons à cela et nous le comprenons.

C'est pourquoi nous voulons maintenant nous attaquer à ces problèmes particuliers. Et la meilleure façon d'y arriver, c'est de travailler avec vous, personnellement, à la section de votre déclaration d'impôt qui vous cause des ennuis.

C'est là qu'Opération dépannage entre en action. C'est un système d'aide auquel vous pouvez recourir chaque fois que vous avez un problème de déclaration d'impôt, quel qu'il soit.

Voici comment en profiter.

Premièrement. En cas de difficulté, votre guide est toujours votre meilleure source de renseignements. Lisez-le. Suivez-le. Non seulement il vous donne des explications, mais dans bien des cas, il y joint des exemples qui vous aident à comprendre.

Deuxièmement. S'il y a quelque chose que vous ne comprenez toujours pas, téléphonez-nous. Vous trouverez ci-dessous le numéro de téléphone de votre bureau de district pour l'impôt fédéral. C'est un service créé, pour aider par téléphone, les contribuables qui ont des problèmes. N'hésitez donc pas.

Si vous ne demeurez pas dans la région du bureau, demandez à la téléphoniste le numéro Zenith 0-4000. Elle vous communiquera automatiquement avec votre propre bureau de district pour l'impôt. Et n'oubliez pas qu'il n'y a pas de frais pour ces appels et que toutes les questions reçoivent une réponse. Donc, si vous vous interrogez sur quelque chose, nous vous exhortons fortement à nous téléphoner.

Troisièmement. Certains préfèrent venir nous voir. Si vous êtes de ceux-là et si vous avez des problèmes d'impôt fédéral, vous n'avez qu'à passer. Nous ne demandons pas mieux. Vous trouverez ci-dessous l'adresse et les heures d'ouverture de votre bureau de district pour l'impôt.

Quatrièmement. Ecrivez-nous à l'adresse ci-dessous. Exposez votre problème le plus clairement possible en donnant tous les renseignements nécessaires (et votre adresse, s'il vous plait!). Nous répondrons à votre lettre le plus vite et le plus simplement possible. Souvenez-vous: si vous avez besoin d'aide, vous pouvez l'obtenir. Et gratuitement. Demandez et vous recevrez! Opération dépannage. L'aide qu'il vous faut pour faire votre déclaration d'impôt. Sachez en profiter.

Comptez sur nous pour vous aider.

Revenu Canada Impôt — Revenue Canada Taxation

Robert Stanbury, ministre — Robert Stanbury, Minister

Edifice Mackenzie, 36 est, rue Adelaide, Toronto (Ont.); M5C 1J7—869-1500